

ARQUITECTURA

Publicación mensual

Sumario

L. TORRES BALBAS.	Las fuentes de Granada.	
PAUL LINDER	El arquitecto Max Taut. (Berlín.)	
PAUL RAZOUS	Ley Loucheur (<i>continuación</i>).	
	Concurso "Monumento a la Reina Ma- ría Cristina en Madrid".	
Noticias.	Libros.	Revistas.

Sociedad Central de Arquitectos, Príncipe, 16, Madrid.



GRANADA. ALHAMBRA: FUENTE DEL PATIO DE LOS LEONES.

Fot. Garzón.

ARQUITECTURA

REVISTA OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

AÑO XI, NÚM. 127

MADRID, PRINCIPE, 16

DICIEMBRE DE 1929

Las fuentes de Granada

por L. Torres Balbás, arquitecto

Ciudad del agua pudo, justificadamente, llamarse en otro tiempo a Granada. Abundantísima en agua de ríos y fuentes la dice Mármol. En la época de esplendor del reino nazarí, costosísimas obras la llevaban a lo alto de los cerros por los que se extendía la población, a la Alcazaba, al Albaicín y a la Alhambra, y, desde ellos, deslizándose por sus pendientes, procurándoles vegetación y frescor, repar-tíase en ininidad de conducciones por casas y cármenes. La misma agua corría en innumerables fuentes situadas a distinto nivel: después de haber cruzado los jardines encantados, poblados de naranjos, de limoneros, de cipreses y plantas trepadoras, perfumados por los jazmines y geranios, seguía a refrescar la ciudad.

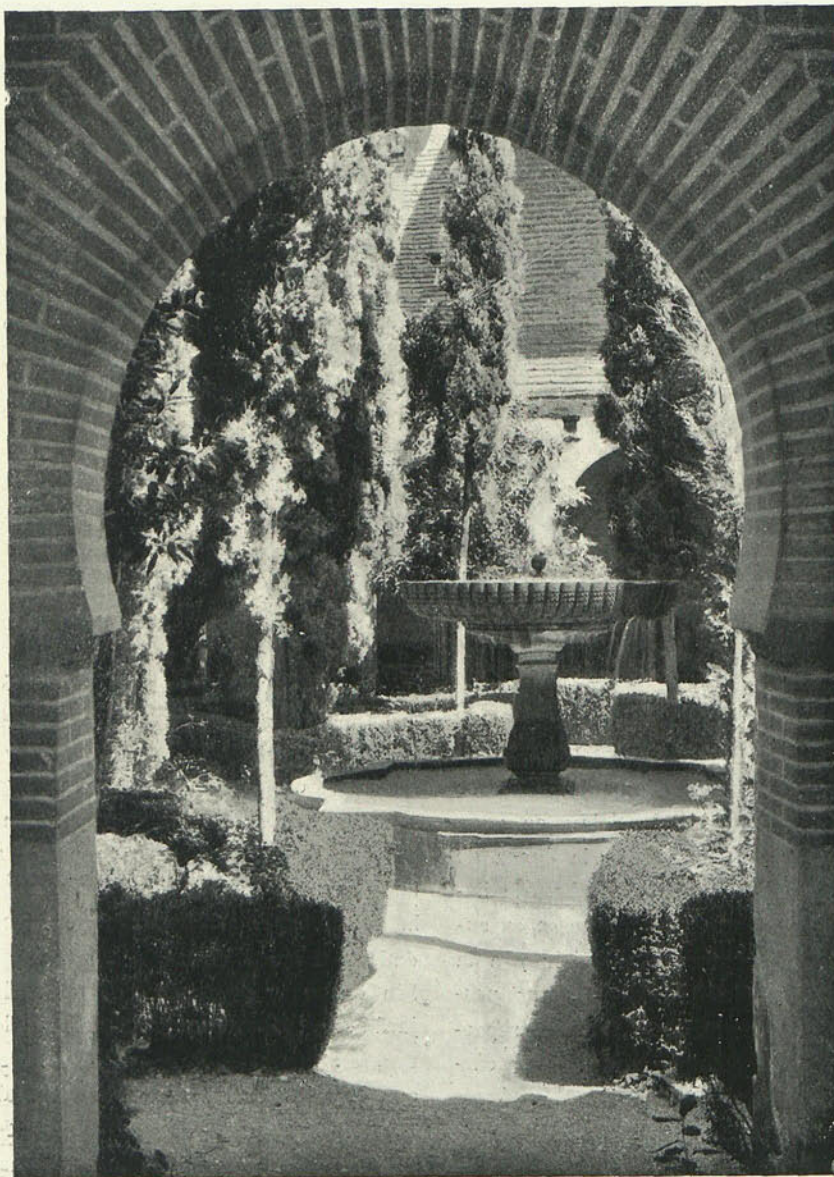
En la Alcazaba debieron tener agua corriente los romanos, ya que allí existió una ciudad importante, cuyo foro se excavó parcialmente en el siglo XVIII. El frontero cerro de la Alhambra, en cambio, sin ella, estaría seco y pelado, con un leve momento de verdor en la rápida primavera meridional. Si como obras anteriores al siglo XIII consérvanse algunos restos insignificantes entre las construcciones de la colina roja, si la historia refiere haber estado fortificada en el IX, careciendo sus moradores de agua corriente, todo ello no debió alcanzar gran importancia. Fué realmente Mohamed ben Alahmar, el

fundador de la dinastía, quien, según cuentan los escritores de su raza, construyendo una acequia que aún se llama Real, para tomar el agua del Darro una legua río arriba de la ciudad, y probablemente la presa, cuyos estribos aún permanecen, fué el verdadero creador de la Alhambra y del Generalife. Sin esa obra primordial no existirían sus huertas, jardines y palacios, y los cerros en los que se asientan, en lugar de la admirable vegetación de oasis que hoy los cubre, serían calveros desnudos y resecos. Rota la presa desde hace largo tiempo, llegó a nuestros días una provisional de tierra que hay que reconstruir con frecuencia; la acequia Real consér-vase en la mayor parte de su recorrido excavada en la roca, tal como fué hecha hace siete siglos.

Ceñían a Granada, escribía en el siglo XIV el granadino Abenaljatib, a manera de muros, o más bien de brazaletes, las almunias y granjas reales, en donde se miraban ordenados suntuosos aposentos (1). Fuera de su recinto, dice en la "Ihata" (2), existían un centenar de jardines o "gennas": jardín de la tumba o del estanque del valle (?), vega o jardín del barranco, barranco de Mócbol, jardín llamado

(1) FRANCISCO J. SIMONET: *Descripción del Reino de Granada*. Madrid, 1860, pág. 53.

(2) IHATA (I-24-25). Debo esta noticia a la bondad del R. P. Melchor Antuña.



Ribera de Isam, genna del Arin, genna denominada de Cádah Bensahnuc... El mismo autor y el viajero Ibn Batuta, visitante este último de Granada por el año de 1630, ponderan los huertos y cármenes de Aïnadamar, monte de suavísimo y templado ambiente, amenísimamente cubierto de vergeles, huertos placenteros, floridos jardines, aguas dulces y copiosas, suntuosos aposentos, numerosos alminares y casas de sólida construcción, plantíos de hierbas aromáticas y otras delicias (1).

(1) SIMONET, obra citada, pág. 47.

No se limitaron los musulmanes granadinos a llevar el agua allí donde el desnivel del río y la longitud de la acequia Real se lo consentía, es decir, a los pabellones del Generalife, la "huerta que par no tenía", como punto más elevado. Quisieron gozar de más amplios horizontes, del panorama incomparable de la vega y de Sierra Nevada, que se percibe desde lo alto del cerro del Generalife, y los inmediatos al Sur, y por medio de norias y artificios hidráulicos, elevaron el agua hasta esas alturas. Historia y leyendas hablan de tres magníficos pa-

GENERALIFE.—
FUENTE DEL PA-
TIO DEL CIPRÉS
DE LA SULTANA.



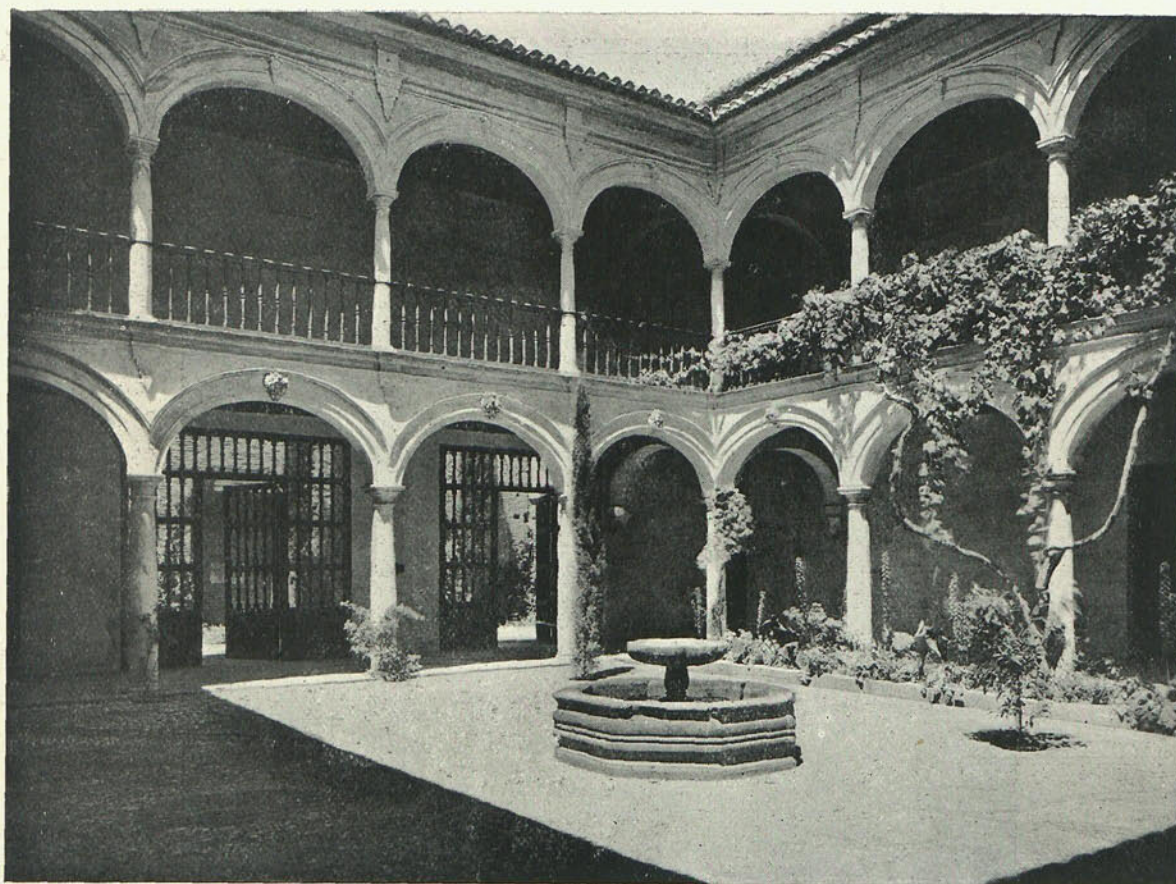
Fot. Torres Mo-
lina.

lacios contruídos en ellas: el de los Alixares, el de Daralharosa y el de Daralguid. Testimonian de su existencia grandes albercas, secas y medio destruídas, restos de muros y fragmentos de escayola y cerámica que aparecen al remover su suelo.

De la belleza del primero nos ha quedado un eco en el conocido romance de Abenamar, de inspiración morisca (1):

(1) R. MENÉNDEZ PIDAL, *Flor nueva de romances viejos*, 1928, Págs. 269-71.

“estaban los Alixares
labrados a maravilla.
El moro que los labraba
cien doblas ganaba al día,
y el día que no los labra
otras tantas se perdía;
desque los tuvo labrados
el rey le quitó la vida
porque no labre otras tales
al rey del Andalucía.”



ALHAMBRA.—PATIO DEL EX CONVENTO DE SAN FRANCISCO.

Fot. Torres Molina.

Desde sus espléndidos jardines, escribe en 1526 el embajador veneciano Andrés Navagero, disfrutábase de bellísima vista hacia la vega, pasándose de ellos a los vergeles del de Daralharosa por calles ceñidas de arrayanes por ambos lados. En lugar más bello y solitario, ya muy cercano a las aguas del Genil—sigue diciendo el veneciano—, estaba el de Daralguid o Casa de las Gallinas. Por todas partes, en las pendientes de los cerros y en lo fondo de los valles, se veían pequeñas casitas con sus jardines, sus aguas, sus rosales, mosquetas, fuentes y arrayanes, puestas de tal modo entre los árboles que parecían estar dentro de un bosque, entreviéndose apenas.

Pero ya Navagero ve todo esto en decadencia. Treinta y cuatro años después de la Conquista esos tres palacios altos, por encima de la Alhambra y del Generalife, estaban casi arruinados, no quedando en pie más que algunos trozos; rotos los con-

duyos, los estanques carecían de agua y las piedras de los enlosados, hendidias, dejaban asomar entre sus quiebras las raíces de los arrayanes. “En el tiempo en que la dominaban los moros, esta tierra—dice el embajador veneciano—era mucho más hermosa que lo es en el día. Actualmente son muchas las casas que se van arruinando y los jardines destrozados; porque los moriscos más bien van faltando que no creciendo, y ellos son los que tienen todo este terreno labrado y plantado con tanta copia de árboles como aquí se ve. Porque los españoles, no sólo en este suelo de Granada, sino en todo el resto de España igualmente, no son muy industriosos, ni plantan ni cultivan voluntariamente la tierra, sino que se dan a otras cosas, y de mejor gana se van a la guerra o a la India a hacer fortuna, que no por vía del trabajo” (1).

(1) SIMONET, obra citada, pág. 186.



GRANADA (1832-33).—LA PLAZA NUEVA, CON LA FUENTE, HOY DESAPARECIDA, SEGÚN UN DIBUJO DE GIRAULT DE PRANGEY.

En el último tercio del siglo XVI, Luis del Mármol refiere que el palacio de Daralharosa estaba derribado, viéndose solamente los cimientos; en ruinas también hallábase el de los Alijares, al derredor del cual “había grandes estanques de agua y muy hermosos jardines, vergeles y huertos” (1).

Después de más de cuatro siglos de civilización cristiana no hemos logrado restaurar el nivel de los jardines musulmanes en los cerros que dominan la ciudad. Siguen estériles y abandonados los lugares en los que estuvieron esos tres palacios de romance y las alturas que dominan la Alhambra y el Generalife. La parte más elevada de la colina roja, asiento de aquella conocida desde hace largo tiempo por “el Secano”, comienza ahora a disfrutar del agua de que careció desde el siglo XVI. Los que hemos excavado el suelo de la Al-

hambra, tratando de descubrir algunos de sus secretos, podemos dar fe de las palabras del embajador veneciano. Bajo la capa de tierra y escombros que se ha ido depositando en muchos lugares del recinto, aparecen numerosas albercas, no pocas fuentes e innumerables tuberías de barro y plomo que no dejaban un palmo de tierra sin el regalo del agua. Lentamente se va desescombrando el recinto, hasta alcanzar el suelo árabe, haciendo saltar de nuevo las fuentes, calladas desde hace cuatro siglos, llenando de agua las albercas que sirvieron de espejo a las arqueras de los palacios nazaris. Con el tantas veces citado Navagero, hay que reconocer que la reconquista representó un retroceso para el aspecto de la ciudad y de sus cercanías. A partir del siglo XVI, las gentes de Granada huyen del campo, reconcentrándose en el núcleo urbano: parece haberse perdido aquella afición, patrimonio de gentes de espíritu refinado, a

(1) LUIS DEL MÁRMOL CARVAJAL, *Historia del rebelión y castigo de los moriscos del reyno de Granada*, Málaga, 1600.

GRANADA.—
FUENTE DEL
SIGLO XVII.

Fot. *Torres
Molina.*



EN EL PASEO
DE LA BOMBA.

ANTES ESTUVO
EN EL CONVEN-
TO DE SAN
AGUSTÍN.

la naturaleza, a la soledad y silencio del campo, a los panoramas dilatados. Los granadinos de la hora presente prefieren las calles polvorientas, las casas de pisos y los ruidos de la ciudad moderna.

Donde estuvo el palacio de los Alijares hállase hoy el cementerio. Inmigratos eriales son los solares de los restantes, cuyas grandes albercas están secas y medio destruídas (1).

(1) Proporcionaba agua al palacio de los Alijares una gran alberca llamada del Negro, situada por encima del cementerio. Otro

Un proyecto de conducción de aguas potables, en comienzos de ejecución, hecho con una visión mezquina del futuro, tan sólo la conduce, como punto más elevado, al recinto de la Alhambra, condenando a la ciudad a no extenderse por sus contornos más bellos y sanos, despoblados desde el siglo XV.

gran depósito, llamado hoy de las Damas, se utilizaba para el riego de las huertas del Generalife. En el alcázar del Genil hay también varias albercas, hoy rellenas, una de las cuales tiene 121 por 28 metros.

FUENTE DEL
SIGLO XVII.

Fot. Torres
Molina.



EN EL PASEO
DEL SALÓN.

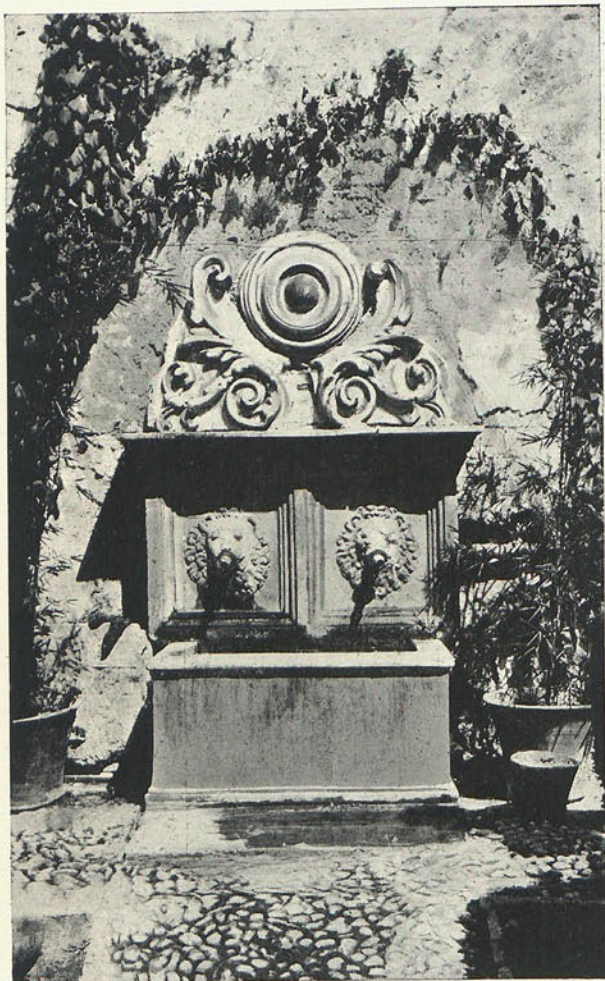
ANTES ESTUVO
EN EL CONVEN-
TO DE SANTA
CRUZ.

“El agua discurre por los suelos de las casas como lo hace a través de la ciudad; no hay mezquita ni vivienda en la que falte; hasta una torre del palacio de la Alhambra, en su piso más elevado, tiene una fuente”, dice de Granada Al-Omari, escritor árabe de la primera mitad del siglo XIV (1). “Cada casa tiene su fuente”, repite Antonio

de Lalaing, señor de Montigny, visitando la ciudad de la Alhambra en 1502, diez años después de la Conquista (1). Todos los que por entonces llegan a Granada, maravillanse de su abundancia de aguas, no conocida en ninguna otra ciudad, y del número de sus fuentes. Pero es, sobre todo, Nava-

(1) IEN FADL ALLAN AL OMARI, *Massalik El Absar Fi Mamalik El Amsar*, I, L'Afrique, moins l'Egypte. Traduit et annoté par Gaudefroy-Demombynes. Paris, 1927, pág. 288.

(1) Collection des Chroniques Belges inédites. *Collection des voyages des Souverains des Pays-Bas*, Bruxelles, 1876, t. I (citado por J. F. RIAÑO, Palacio árabe de la Alhambra, *Monumentos arquitectónicos de España*).



PILAR EN UNA CASA DE LA CARRERA DEL DARRO.

gero el que, veinticuatro años más tarde, dedica largos párrafos a las aguas y fuentes de Granada: "los montes que rodean la ciudad tienen por todas partes gran abundancia de aguas que entran y corren por toda ella, sin que haya casa adonde por sus conductos no llegue el agua"; "la parte de la ciudad que está en lo llano, es abundantísima de agua, y no hay casa que no la tenga, la cual va por conductos que se cierran cuando se quiere; y si la ciudad se ensucia con lodos, se puede lavar toda; quiero decir la parte llana. Y no sólo entran para el uso de la población las aguas de la fuente de Alfacar, sino otras muchas por todas partes"; "toda la cuesta (donde se asienta Granada por aquella parte (hacia la Cartuja, donde estuvieron los cármenes de Ainadamar), y lo mismo hacia la parte contraria, es bellísima, llena de muchas casas y jar-

dines, todos con sus fuentes, arrayanes y bosquecillos, y en algunos hay grandes y hermosísimas fuentes... Todo ello es vistoso, todo placentero a maravilla, todo abundante en aguas, que no podría ser más"; "...en tantas partes se divide el agua del Darro, que, aunque él de por sí no sería muy caudaloso, se hace mucho menor y lleva siempre poco profunda el agua... Conducen las aguas de este río por todos estos collados por muchas partes, así para abastecer de agua el territorio, como para molinos y otras obras de esta especie. Una parte la conducen por lo alto del monte, cogiéndola en lugar elevado, y otra parte más abajo: aquélla la conducen por bóvedas subterráneas cavadas en el monte, que es cosa hermosa de ver..." (1).

Desde la vivienda más modesta hasta la suntuosa Casa Real de la Alhambra, el agua cantaba en la Granada nazari en innumerables fuentes, repartiéndose por millares de venas que daban vida a la ciudad, como la sangre al cuerpo humano. El agua surge en el centro de la casa y va de allí a llevar su influjo bienhechor a todos los rincones. Los hogares humildes, minúsculos y recatados, tenían varias, a más de la que alimentaba la pequeña alberca del patio, centro éste de la vida privada. En los patios de ingreso a los palacios, en las plazas, en los sitios en donde las estrechas calles daban holgura para ello, una fuente pública permitía al transeúnte apagar su sed. Y en los recintos íntimos y reservados de las viviendas, en las casas y jardines, las acequias, que según frase de Abenaljatib, refiriéndose a la Real, "es un río que se derrama desde los collados sobre la Alhambra con un ímpetu semejante al de los peregrinos que bajan del monte Arafat", llevando "traídos de los ríos con larga subida, torrentes de agua semejantes a mares azules" (2), repartíanse por todas partes, alcanzando hasta los últimos rincones. Estas mismas acequias las hacen atravesar sus edificaciones con el deseo de contemplar el fluir continuo de la corriente. Se ha conservado el ejemplo más excelso de esa disposición en el patio de la acequia del Generalife, prodigio de gracia y frescor; en menores dimensiones fué semejante el del palacio árabe cuyos restos se registran en el ex convento de San Francisco de la Alhambra, y Bertaut alcanzó a ver, en 1659, una casa de campo por encima de la Cartu-

(1) SIMONET, obra citada, págs. 182, 184, 185 y 186.

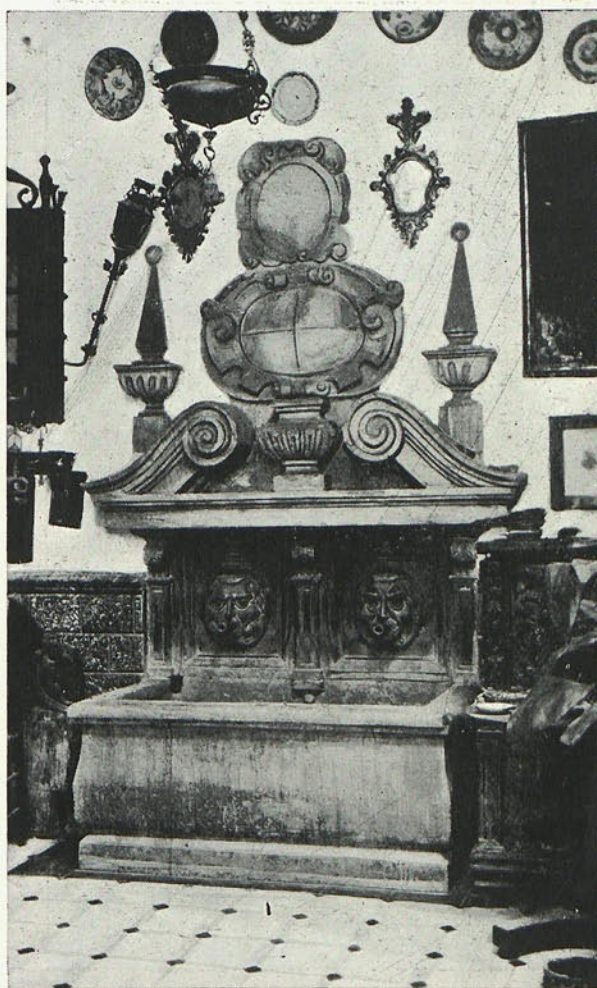
(2) SIMONET, obra citada, págs. 52 y 53.

ja, propiedad de un comerciante genovés, en cuyo jardín había una gran acequia. (1).

Un proverbio árabe cita el murmullo del agua, en unión del sonido del oro y de la voz de la mujer amada, como los tres sonidos más gratos al oído del hombre. Este murmullo del agua era, sin duda, en la Granada nazari, suave, apagado e incesante, producido por su lento caminar en las acequias y canales, el correr de las fuentes, de angostos caños, y el elevarse para caer en los finos surtidores. El agua se mezclaba a la vida litúrgica en las mezquitas y madrazas, a la familiar en todas las viviendas. Para comprender lo que es la voz del agua en estos palacios meridionales, el valor que tiene, la vida y el encanto que les presta, hay que visitar la Alhambra y el Generalife un día en que sus fuentes estén mudas, después de haberse habituado a oírlas siempre correr: el silencio parece entonces profundo y angustioso; la soledad, más grande que nunca.

La tradición no se pierde por completo al conquistar la ciudad los Reyes Católicos. Las casas edificadas a la castellana después, en la parte llana de la población, la preferida por los españoles, tenían también su fuente en uno de los costados del patio, llamada hasta nuestros días, ignoramos por qué, "pilar". En esos patios a la castellana no se construyen ya albercas, sustituyendo a la intimidad y gracia de los musulmanes un aspecto un tanto frío y de aparato, menos recatado; en lugar de reservarse para la vida de familia, queda abierto a la gente de la calle, dando, en unión de la fachada, prestancia monumental a las viviendas.

Desde el siglo XVI al XVIII no hubo casa de alguna importancia en Granada que no tuviera su "pilar" en el patio. Con finos relieves y molduración sobria al principio, más tarde ostentan pináculos y cierta sequedad de ornato, adquiriendo, por último, una bella pompa barroca. Escudos, cascos y cimera, ornatos muy variados, suelen verse en sus frentes. El más famoso de todos ellos es el llamado pilar de Carlos V, en la Alhambra, mandado construir por el conde de Tendilla, cuya tra-

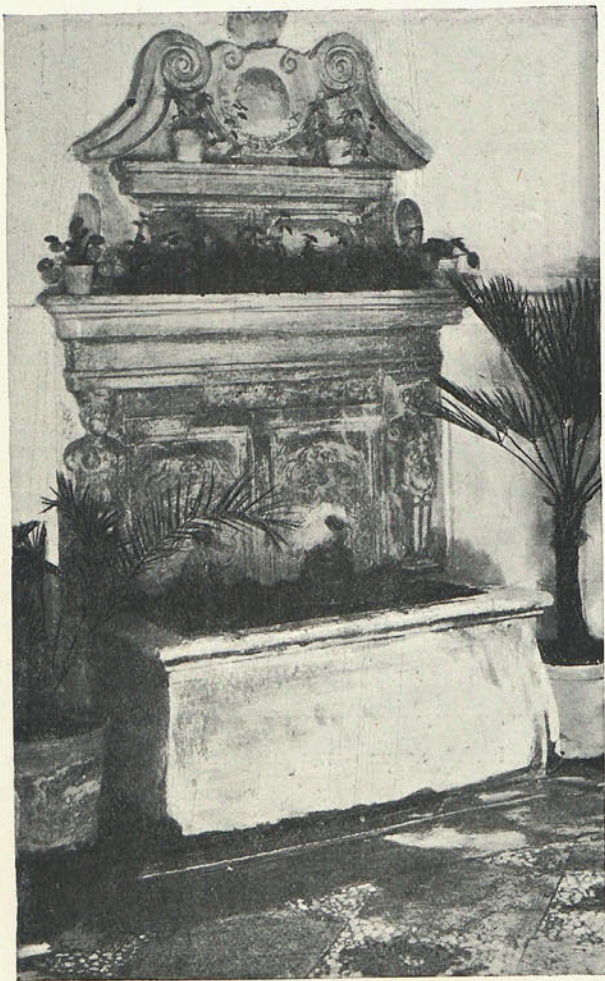


PILAR EN UNA CASA DE LA CARRERA DEL DARRO.

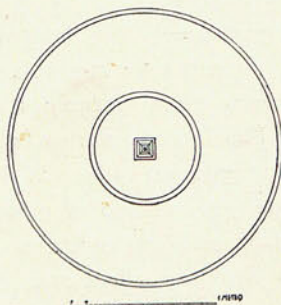
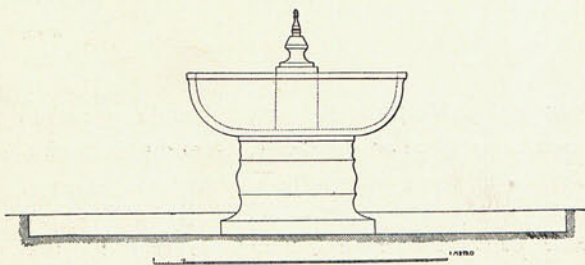
za hizo Pedro Machuca en 1545, habiendo ejecutado las esculturas Nicolao de Corte. Otro hubo, monumental, en la Plaza Nueva, levantado también en el siglo XVI, y destruido en el XIX. El del Toro, en la calle de Elvira, contemporáneo de éste, ha sido desfigurado recientemente.

Estos pilares granadinos van desapareciendo con las casas viejas, viviendas de una sola familia, destruidas para levantar otras mezquinas e incómodas, destinadas a habitación de varios vecinos. Cada día puede decirse que se calla una fuente en la ciudad. Dentro de poco tiempo es posible que toda el agua de Granada se administre con grifo y contador, corriendo oculta y silenciosa.

(1) BERTAUT, *Journal du voyage d'Espagne* (1659) (*Revue Hispanique*, tome XLVII, número 111, octubre 1919, p. 65).

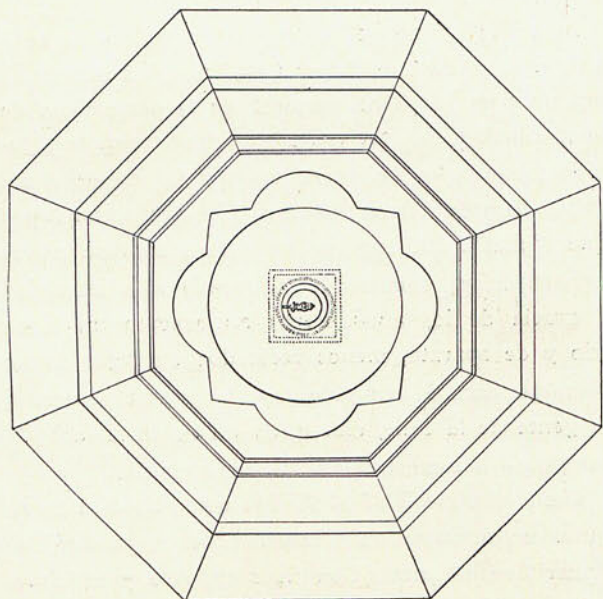
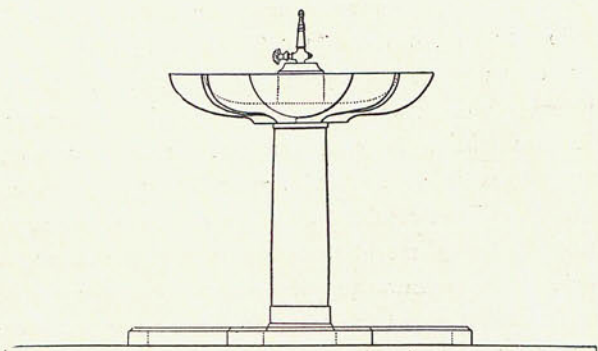


PILAR EN EL ZAGUÁN DE UNA CASA DE LA CUESTA DE GOMERES.



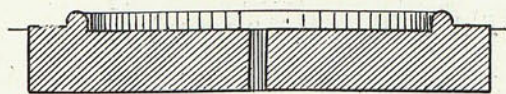
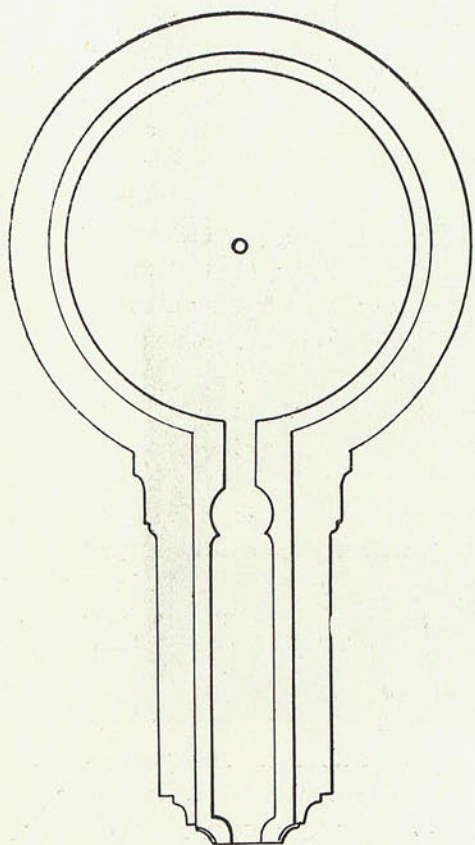
• FUENTE DE LA SALA DE LAS CAMAS •

FUENTE DE LA SALA DE LAS CAMAS.

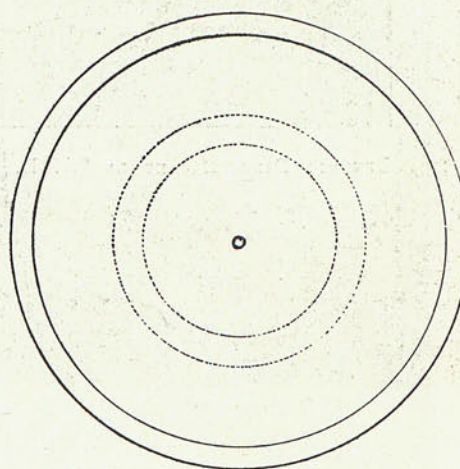
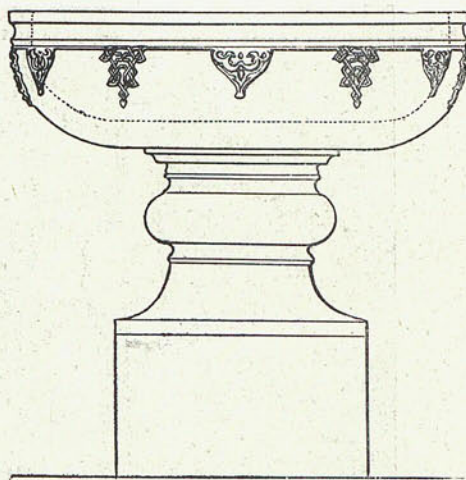


• FUENTE DEL PATIO DE LA REJA •
• E/ CALA 1:10 •

FUENTE DEL PATIO DE LA REJA.



0 1 2 METROS



ESCALA DE 0 10 4 METRO

• FVENTE DEL PATIO DE LA ALBERCA.

• PATIO DE LOS LEONES.
• FVENTE QUE ESTÁ SOBRE LA DE LOS LEONES.

Dibujos del autor del artículo., arq. L. Torres Balbás.



BERLÍN: DIRECCIÓN DE LA "A. D. G. B."

Max Taut.

EL ARQUITECTO MAX TAUT (BERLÍN)

por Paul Linder, arq. corresponsal de ARQUITECTURA en Berlín.

Podría ser un ensayo atractivo el comparar como artistas y como hombres a dos hermanos arquitectos—como los Taut—, Bruno y Max, tan famosos y tan discutidos en Alemania. Ignora la mayoría que no trabajan unidos en problemas iguales y que dentro de la moderna arquitectura alemana se separan radicalmente por el radio de acción o círculo de trabajo de cada uno y por sus modos de concebir.

Aunque resulte muy seductor el intento de explicar dicha separación por las diferencias de sus caracteres y temperamentos respectivos, tal empresa embrollaría el juicio que había de recaer sobre lo duradero de su obra, sobre sus construcciones, hallándose éstas aún en pleno crecimiento. Es mucho más importante para el espectador de sus trabajos

—sea crítico o diletante—el efecto directo y no preparado que se desprende de las obras mismas.

En uno de los números anteriores de ARQUITECTURA fué presentado el mayor de estos hermanos, Bruno Taut, con algunos de sus más típicos trabajos, esto es, de viviendas, que es donde se mueve como en dominio propio. (Las colonias *Britz* y *Zehlendorf* junto a Berlín). Hoy toca decir unas palabras y mostrar algunas reproducciones a los colegas y amigos españoles de lo que es también el campo especial y lo que son los métodos del más joven, Max Taut.

Max Taut es—aunque arquitecto independiente, que trabaja con entera libertad—el tipo del arquitecto moderno y futuro—se dé cuenta o no—, por la unión tanto política como intelectual que



CASA DEL GREMIO DE IMPRESORES ALEMANES (BERLÍN). FACHADA A LA CALLE.

Max Taut.

tiene con una gran organización económico-política, a saber: la Sociedad alemana llamada *Freien Gewerkschaften*. Al decir moderno aquí, no se piensa, por consiguiente, en el desarrollo más o menos moderno de sus planos y fachadas, sino en su si-

tuación frente a los señores que necesitan construcciones. Se piensa en su modo de concebir la carrera.

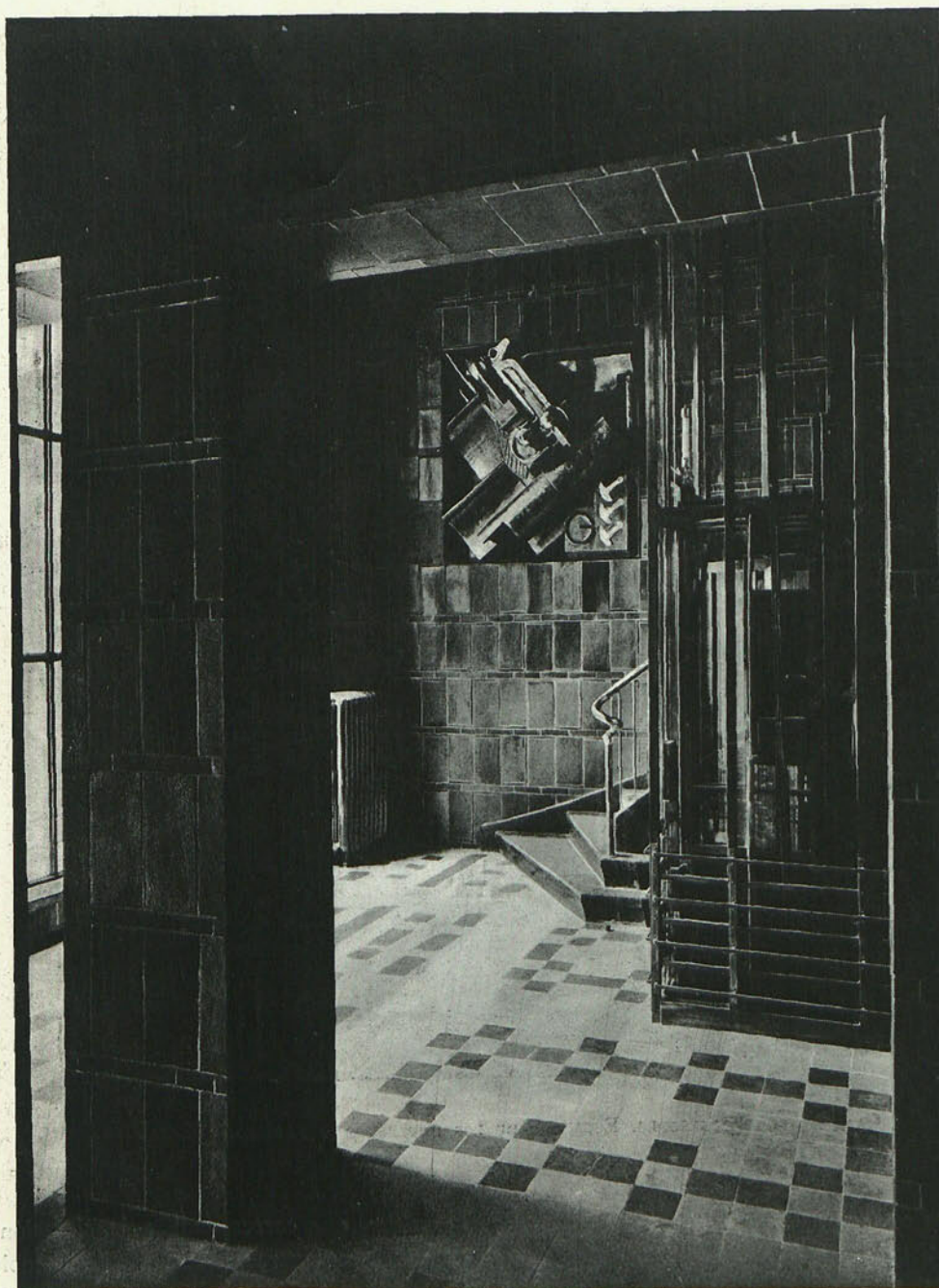
La situación económica y el radio de influjo personal del arquitecto aislado, que cobra honorarios,



CASA DEL GREMIO DE IMPRESORES ALEMANES (BERLIN). VISTA DEL DEPARTAMENTO DE IMPRENTA
Max Taut.

se va empeorando, sin duda alguna, al mismo tenor que crece la tendencia a la concentración de fuerzas en lo económico y en lo industrial. (En lo político también, en relación con lo económico). El arquitecto aislado, que trabaja por su cuenta, se ve sin una gran protección económica ni jurídica fren-

te a fuerzas gremiales u organizaciones cada vez más poderosas de señores constructores que antes eran simples figuras sueltas. Max Taut ha enfrontado las consecuencias de una de las evoluciones más valerosas que caben a un arquitecto: renunciar al ejercicio libre de su profesión, uniéndose, bien a



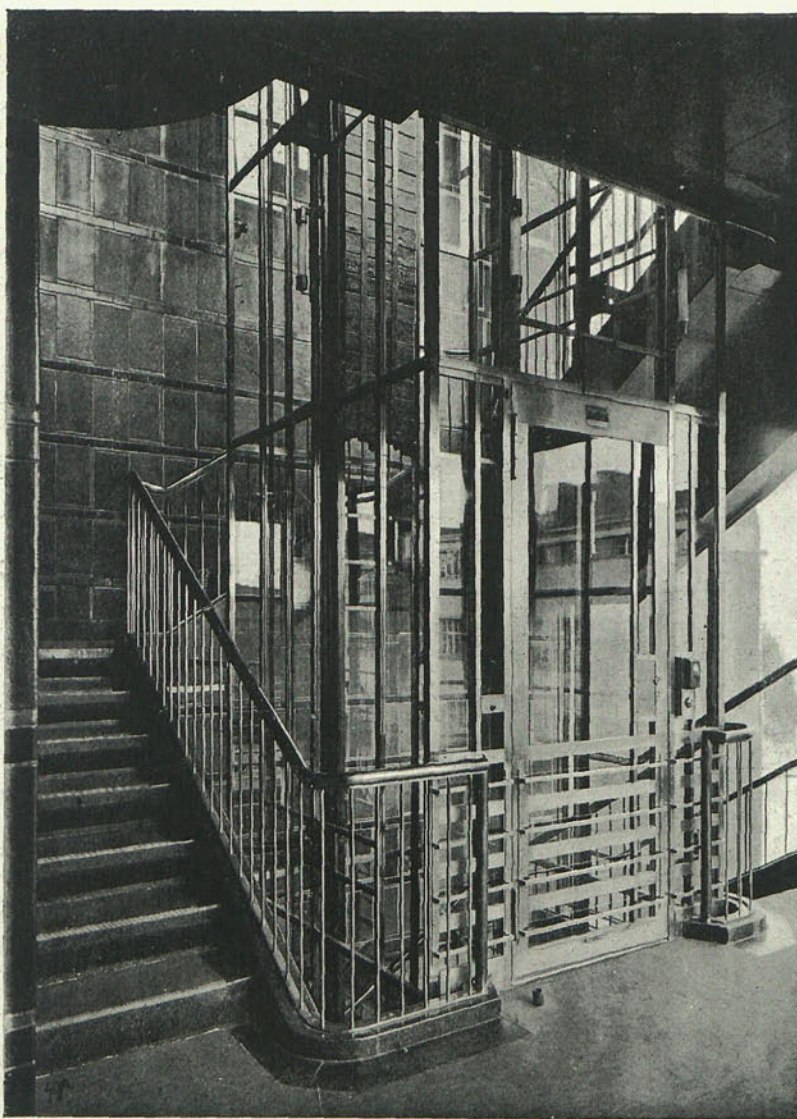
CASA DE LOS IMPRESORES. ACCESO A LAS ESCALERAS.

Max Taut.

una organización de productores o bien a una de consumidores. Al colocarse al lado de un gran organismo económico y político como correligionario y como colaborador activo, redujo, desde luego, el radio (teorético) de su horizonte profesional (de sus posibles actuaciones), pero, en cambio, pudo

asentar en la otra hoja del libro de cuentas la ganancia de un arte y de un influjo cultural más fuertes, más consecuentes y más regulares.

Un futuro lejano nos demostrará que es indispensable al arquitecto cambiar su situación independiente, pero aislada, dentro de la comunidad—cosa



CASA DE LOS IMPRESORES. ESCALERA DE LOS EMPLEADOS Y PÚBLICO. *Max Taut.*

que hoy se ve como un deber de todo individuo espiritual y artista—por un cargo dependiente pero más importante socialmente. Y todo ello a favor de su trabajo y de su influjo.

La intensidad del movimiento alemán en la formación de Sociedades por acciones, se ve subrayada palpablemente por los trabajos de Max Taut. De otra parte es fácil de seguir el crecimiento del arquitecto ante los problemas cada vez más elevados.

Una de las primeras grandes construcciones de Max Taut fué para la Dirección y Administración de "A. D. G. B.", en Berlín (foto 1). Un edificio que presenta por fuera una faz petrificada, un aire

hermético que corresponde a la situación por que atravesaba entonces Alemania con el problema obrero. Sobre una planta baja pesada, en hormigón, que encierra los departamentos de empleados del Banco, se levanta un esqueleto de cemento que proyecta hacia fuera la repartición interior de la oficina, caracterizando así con la cuadrícula la voluntaria uniformidad de espíritu del propietario.

El paso inmediato (en su evolución y en el tiempo a la par) le condujo a un complejo más orgánico y vital aún: la Casa de los Impresores (*Buchdruckerhansses*), en Berlín (fotos 2, 3, 4, 5 y 6). La gran imprenta y las oficinas de la Dirección y Adminis-



CASA DE LOS IMPRESORES. ESCALERA DE LOS TRABAJADORES.

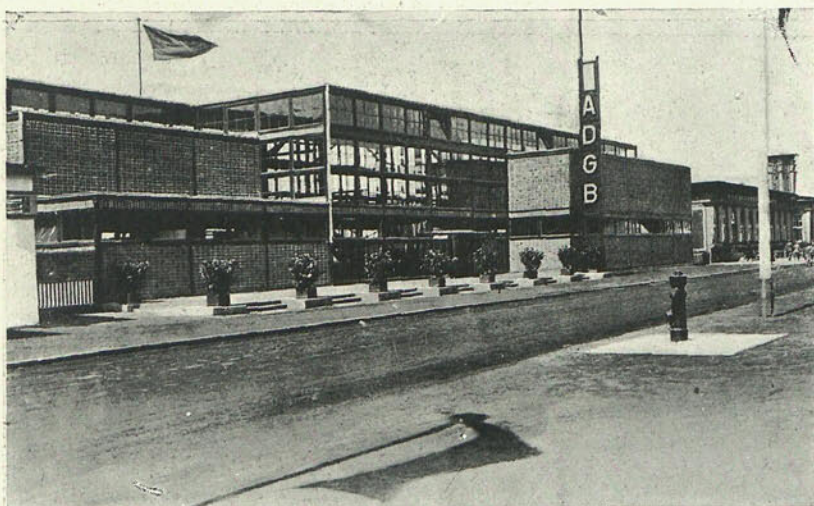
Max Taut.

tración se levantan en el retranqueado patio; a lo largo de la calle una casa de pisos o viviendas, para diez y seis familias de empleados. Entre las construcciones modernas alemanas hay muy pocas que, como la *Casa de Impresores*, de M. T., sean satisfactorias, consideradas como construcción (distribución y exacto objetivismo), o como documento artístico de la época. Por sus proporciones felices, por su alegría en la variedad de materiales y por una más leve y fresca concepción, sobrepasa con mucho a la casa de la "A. D. G. B."

En el Pabellón que instaló en la *Exposición Ge-solei*, de Düsseldorf, la misma Sociedad antedicha,

se revela un progreso más. Si es que se entiende por adelanto meritorio el resolver un problema constructivo (tan estrictamente fijado en cuanto a gastos y fines), con tanta originalidad, con tal claridad de forma y materiales y, ante todo, con tan patente seguridad y evidencia de sentido lógico (foto 7).

Un ejemplo interesante de cómo Max Taut sabe elevar a un alto nivel estético un tema humilde—de finalidad banal—y con medios sencillos, se ve en la foto 8, una casa de servicios para la *Sociedad de Consumidores*, de Berlín, con garajes y viviendas para los chóferes. A mí me parece que justo en un trabajo de tan pocas pretensiones es donde puede

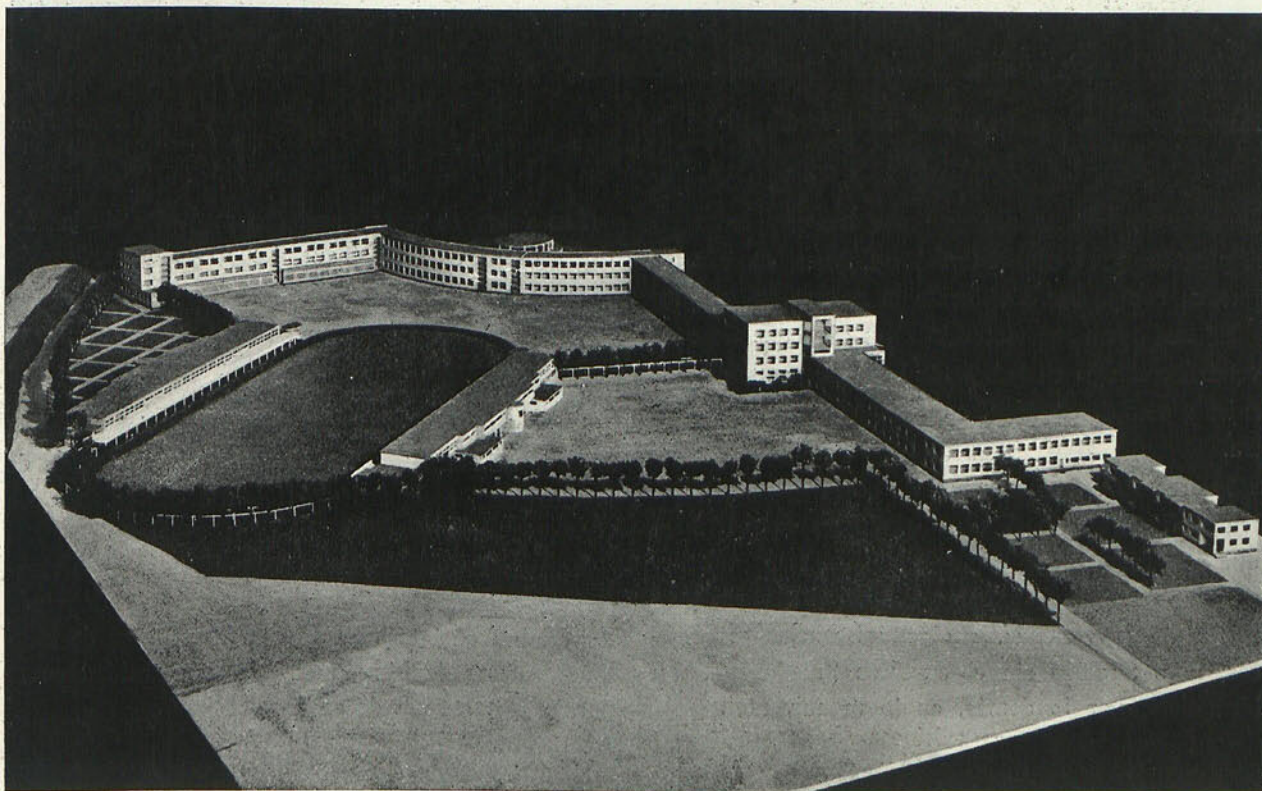
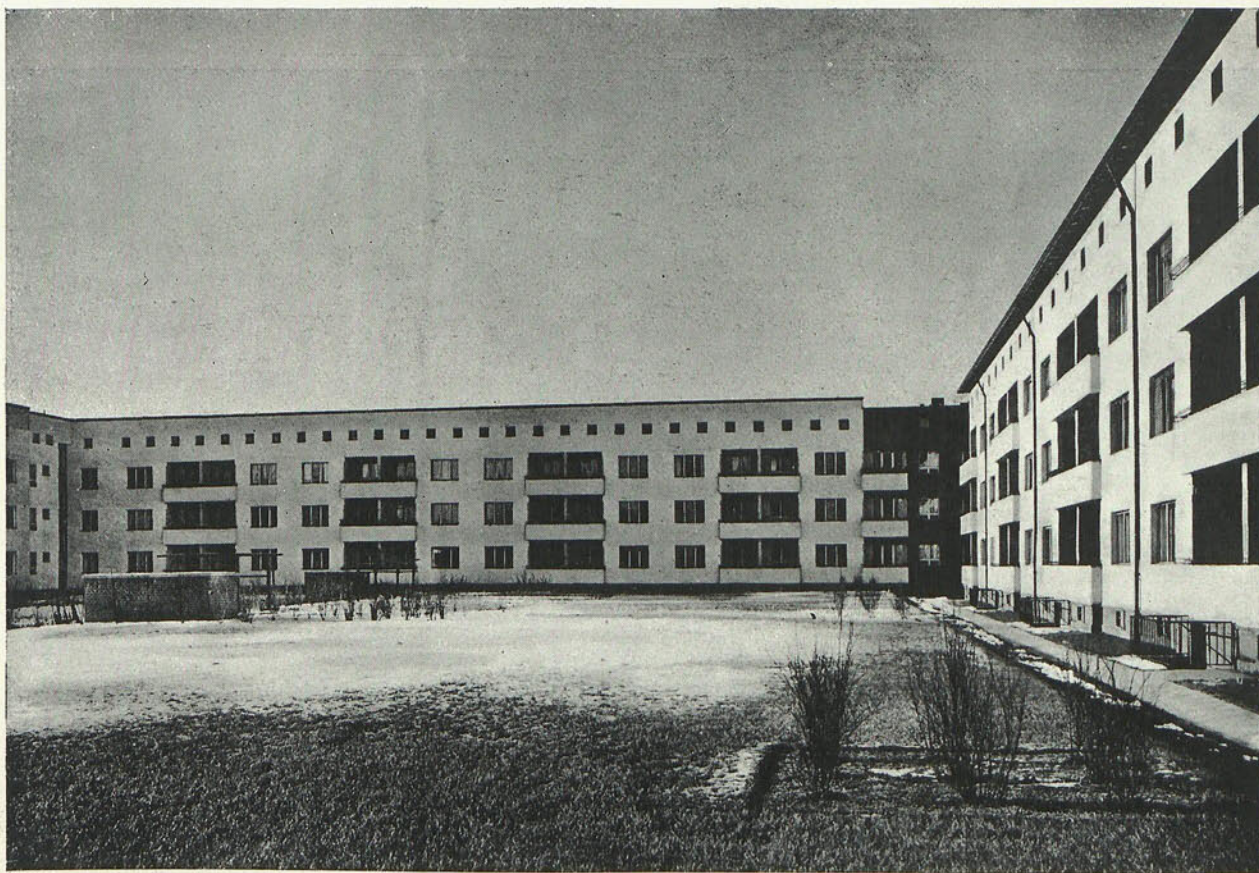


PABELLÓN DE EXPOSICIONES DE LA "A. D. G. B." EN DÜSSELDORF. *Max Taut.*



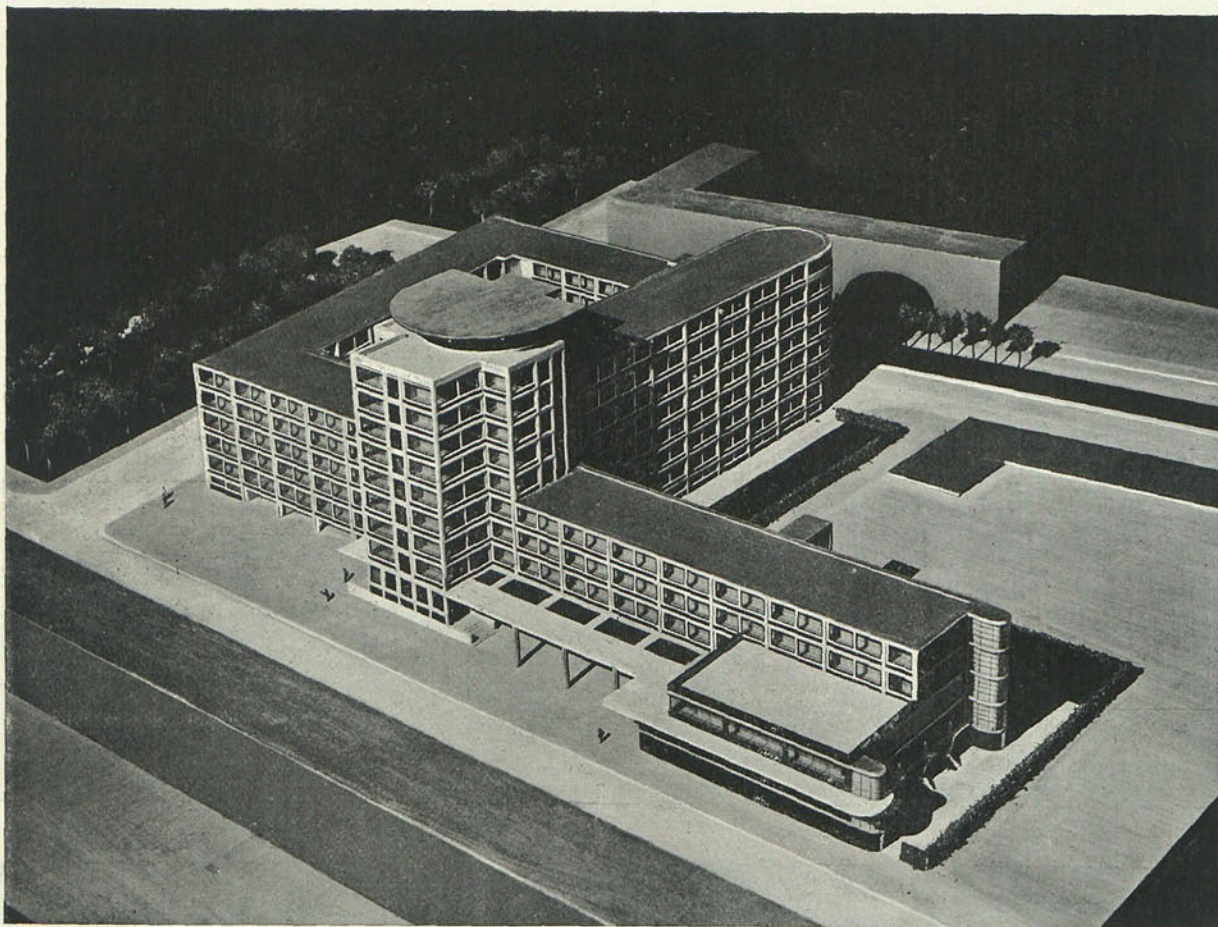
GARAJES Y VIVIENDAS DE CHÓFERES DE LA SOC. DE CONSUMIDORES. BERLÍN-LICHTENBERG.

Max Taut.



ARRIBA: VIVIENDAS EN BERLÍN MARIENDORF.—ABAJO: MAQUETA PARA TRÉS ESCUELAS EN BERLÍN-LICHTENBERG.

Max Taut.



MAQUETA PARA EL "ZENTROSOJUS" EN MOSCÚ.

Max Taut.

apreciar el analista o espectador las cualidades de arquitecto que posee Max Taut, pues en ella se pueden comprobar fácilmente el acierto en la finalidad, así como sus virtudes o sus defectos. Se convendrá conmigo en que estos banales, pequeños garajes y casa de chóferes, constituyen una obra maestra.

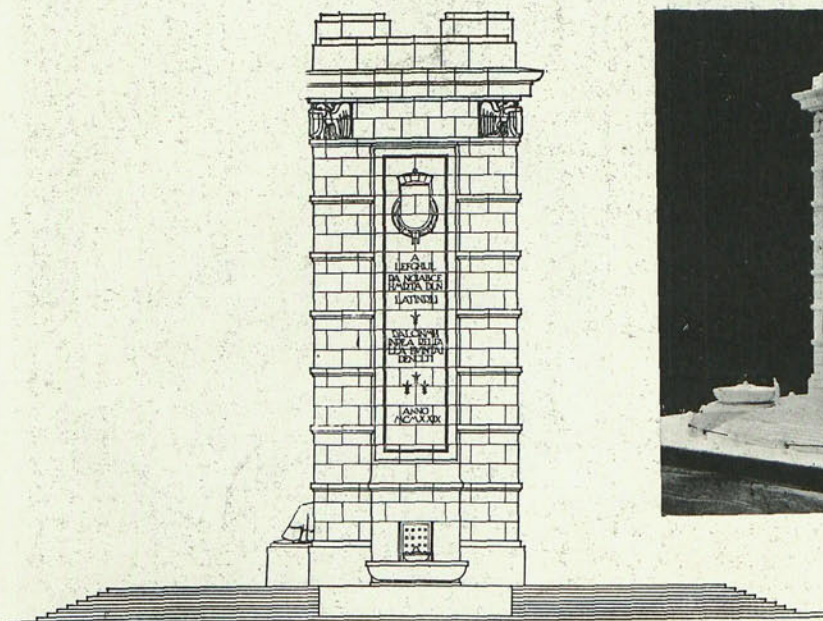
De las muchas manzanas de casas que ha construido Taut, en Berlín, no queremos extraer más que un ejemplo, que como "pars pro toto" enseñará la noble objetividad con que trata el autor el problema de la vivienda, sin reminiscencias románticas, pero también sin el excesivo "moderno", tan bienquisto, por lo demás, en lo monumental.

Las fotos 10 y 11 presentan maquetas de las últimas obras de Max Taut. La 10 es el modelo de una gran escuela que se piensa levantar en Berlín, con dos Institutos para muchachos, una para muchachas, ocho salas de gimnasia, gran aula para todos y tres casas directoriales.

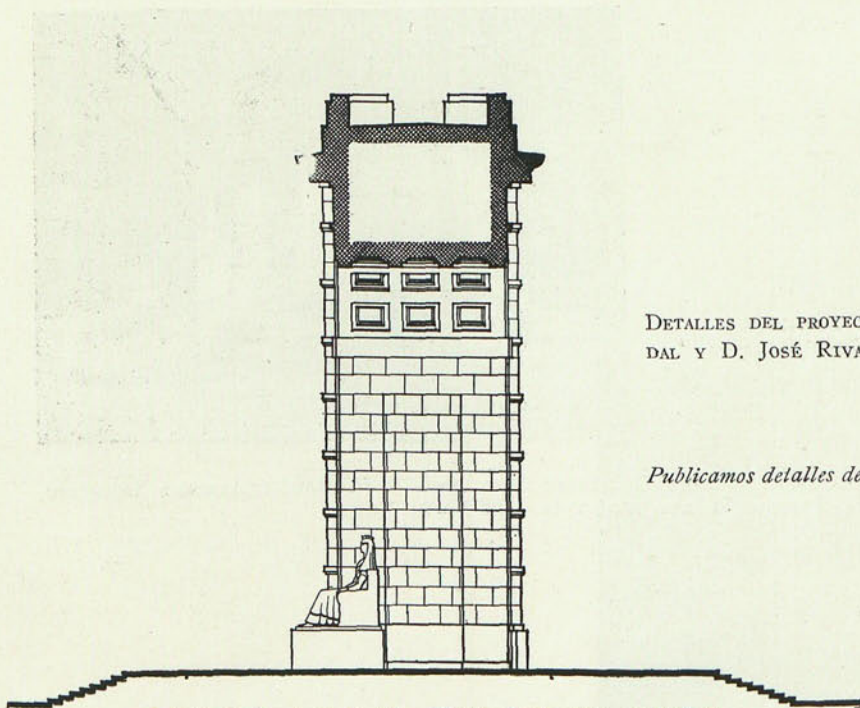
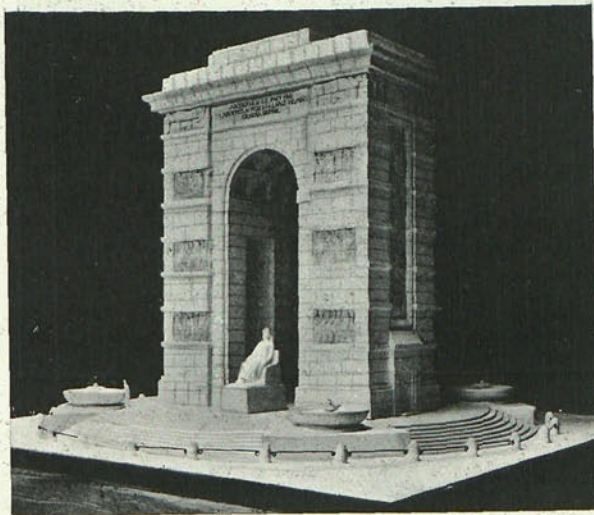
La última foto presenta la maqueta del "Zentrosojus", en Moscú (un edificio para la Dirección de los Soviets), cuya construcción fué concedida a Le Corbusier en concurso.

Lo mismo que los abundantes bloques de viviendas de su hermano Bruno, empiezan ya a imprimir direcciones en la futura fisonomía callejera de Berlín las obras de Max, tanto por su cantidad como por la importancia de su peso íntimo.

DEL CONCURSO PARA EL MONUMENTO A LA REINA MARIA CRISTINA



MONUMENTO A S. M. LA REINA D.ª MARIA CRISTINA

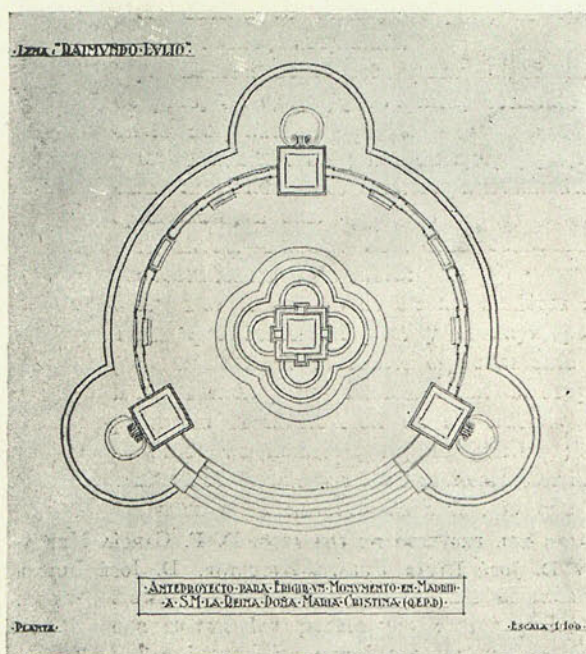
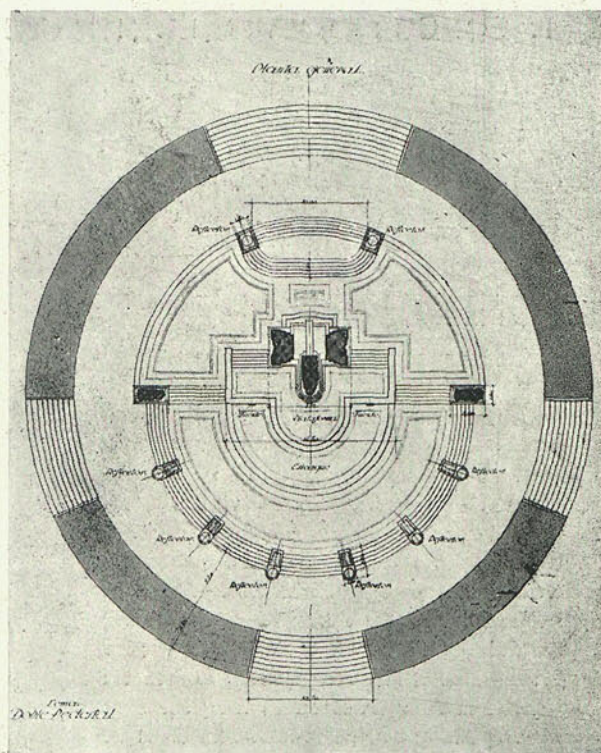


MONUMENTO A S. M. LA REINA D.ª MARIA CRISTINA

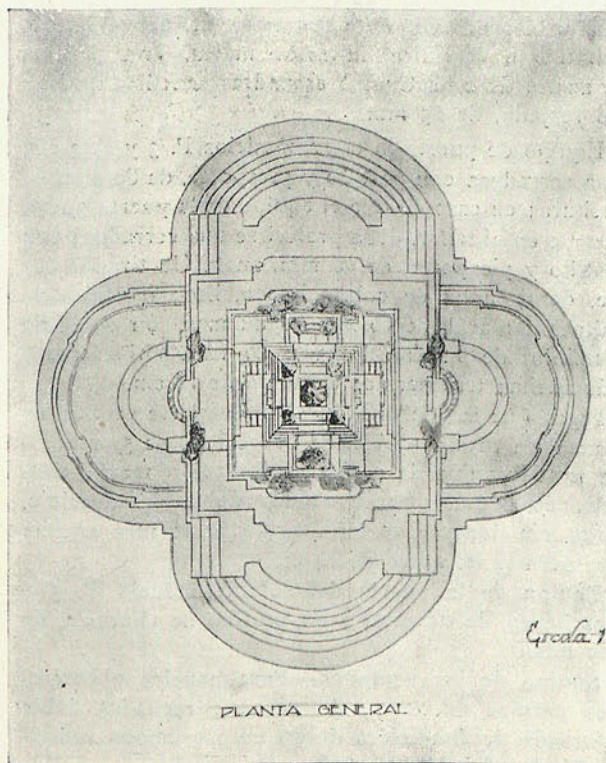
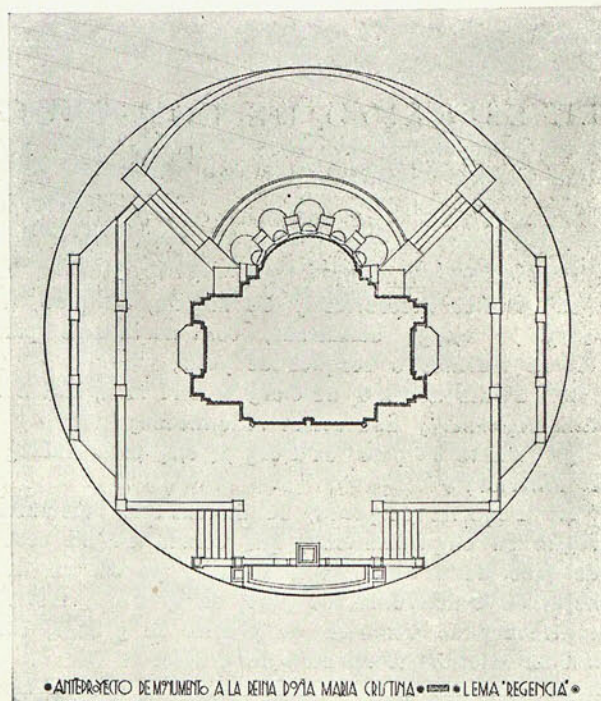
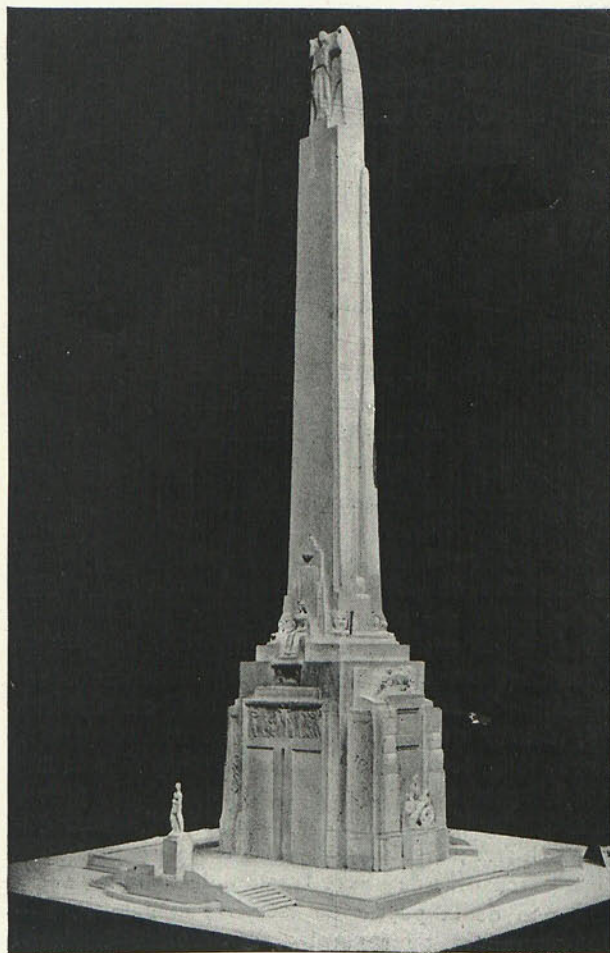


DETALLES DEL PROYECTO DE LOS ARQS. D. F. GARCÍA MERCADAL Y D. JOSÉ RIVAS EULATE. ESCULTOR, D. JOSÉ BUENO.

Publicamos detalles de los cinco proyectos que pasan a desarrollo definitivo.



ARRIBA: DETALLES DEL PROYECTO DE LOS SRES. D. LUIS GUTIÉRREZ SOTO, ARQ., Y D. RAMÓN ARREGUI SAGARZAZU, ESCULTOR.—ABAJO: IDEM DE LOS SRES. D. ANTONIO FLÓREZ, ARQ., Y D. JOSÉ CAPUZ, ESCULT.



ARRIBA: DETALLES DEL PROYECTO DE LOS SRES. D. JOSÉ MARÍA DE MURGUÍA Y D. EMILIANO CASTRO, ARQS. ESCULTOR, D. JUAN CRISTÓBAL.—ABAJO: IDEM DE LOS SRES. D. AGUSTÍN ROMERO YUSTE, ARQ., Y D. ANICETO MARINAS, ESCULTOR.



EL ESFUERZO DE CONSTRUCCIÓN PROVOCADO EN FRANCIA POR LA LEY LOUCHEUR

(CONTINUACIÓN Y FINAL)

1.º Poses accesorios y de ángulo, de pino, de $0,075 \times 0,075$; desbastado, con nervaduras para recibir ladrillos o bloques de yeso;

2.º Pinto de pino, de $0,013 \times 0,11$ mts., con una cara cepillada y una arista redondeada;

3.º Pinto de pino, de $0,013 \times 0,15$ mts., análogo al anterior;

4.º Pequeña despensa, de dimensiones variables, según su emplazamiento, que consta de un cerco de pino de 21 mm., con ranura; puerta de dos hojas de cuarterones, de pino, de 27 mm.; tablero contrachapado Okoumé, de 5 mm. de grueso, con tablilla interior de 22 mm. de grueso.

5.º Armario para ropa blanca, del mismo tipo que la despensa, pero con su frente dividido transversalmente, o por abatimiento de la hoja superior hacia la parte inferior, o de la hoja inferior hacia la parte superior. No tiene tablillas en su interior.

6.º Mesita de cocina, de pino, de $0,027 \times 0,30$ metros ancho; acepillada.

7.º Listón de madera, para colgar las cacerolas, de pino, de $0,027 \times 0,11$ mts., con una cara y un canto acepillados;

8.º Pilastrilla de pino, de $0,013 \times 0,20$, con una cara acepillada, dos aristas achaflanadas; longitud aproximada, 2 mts.

Escaleras.—Pueden obtenerse economías por los procedimientos siguientes:

1.º Por el empleo de ciertas maderas menos costosas que otras. El pino y el haya, por ejemplo, pueden sustituir al roble, especialmente en las tabicas, zancas y pasamanos. También se pueden emplear, en la fabricación de las huellas, ciertas variedades de álamo (*peuplier grisard*);

2.º Por la adopción de modelos sencillos e iguales para gran número de casas, lo que permite la fabricación en serie. Así, en las escaleras rectas, pueden adoptarse peldaños de las mismas dimensiones para cajas idénticas. En el mismo caso se encuentran los pasamanos rectos y las balaustradas o barandillas que los soportan.

La Comisión técnica recomienda los datos siguientes:

Los peldaños tendrán, de preferencia, la altura siguiente:

0,19 mts. para las casas individuales;

0,178 mts. para las casas colectivas.

La huella (vuelo comprendido) tendrá un ancho uniforme de 0,26 mts., y los tramos, en lo posible, medirán:

0,80 mts. en las casas individuales;

1,05 mts. en las casas colectivas.

El número de peldaños debe ajustarse a lo siguiente:

1.º Planta baja: casas individuales, 16 peldaños;
" casas colectivas, 17 peldaños.

2.º Otras plantas: casas individuales, 15 peldaños.
" casas colectivas, 16 peldaños.

La escalera del sótano puede ser de hormigón armado.

Herrajes de colgar y de seguridad.—El equipo, para los modelos de puertas y ventanas descritos más arriba, puede ser el siguiente:

Puertas de entrada, modelos P. I. A., P. I. B. y P. I. C.—Para cada puerta: una cerradura de seguridad, seis borjas, de 80 mm. anch., con dos llaves; tirador doble de aluminio, reforzado, de 0,11 metros long. total y 0,20 mts. en su parte más ancha, para las puertas P. I. A. y P. I. B.; para la puerta P. I. C. este tirador se reemplaza por un tirador doble de hierro; tres pernios de acero, de 0,19 mts. y cuatro escuadras de hierro forjado, de 0,30 mts. anch.

Equipo de la puerta de escalera, modelo P. 2.—Una cerradura de seguridad, seis borjas—horizontal—con dos llaves, o una cerradura de seguridad, seis borjas—vertical—de 80 mm., con dos llaves. Un tirador atornillado, de 0,060 mts., de cobre hueco, aluminio o cerámica imitación marfil. Tres pernios de acero, de 0,16. Cuatro escuadras sencillas de hierro forjado, de 25 mm.

Equipo de puerta interior, modelos P. 3 y P. 3 bis. Una cerradura con pestillo y picaporte, de 80 mm. de anchura; en caso de que el equipo de la puerta pueda hacerse en el taller, debe preferirse una cerradura con pestillo y picaporte, de 60 mm. anch. Un tirador doble, de 57 mm., de cobre, hueco, liso; o cerámico, imitación marfil, de 60 mm., o un manillón doble de aluminio, de 11 cm. long. y 20 mm. en su parte más ancha; tres pernios de acero de 14 cm.

Equipo de la puerta P. 4.—Un picaporte vertical de 6 cm.; un tirador doble, de cobre liso, de 57 mm., o un tirador doble de cerámica, imitación marfil, ovalado, de 6 cm.; un agarrador doble de aluminio, de 11 cm. long. y 20 mm. en su parte más ancha; tres pernios de acero de 14 cm.

Equipo de la puerta del sótano, modelo P. 5.—Dos llaves, de 0,60 mts.; un pestillo de charnela, de 0,19 mts.

Equipo de las ventanas.—Para paneles o cercos, tres pernios de acero, de 11 cm.; escuadra doble reforzada de fundición, de 19 cm.; cremona redondeada, de 16 mm.

Pintura y vidriería.—En Bélgica se ha llegado a la

conclusión de que para casas obreras es necesario prescindir de toda clase de papeles pintados.

El procedimiento más económico consiste en aplicar a las paredes una lechada de cal, que puede colorearse ligeramente para el cuarto de estar. La pintura a base de aceite no se recomienda a causa de su elevado precio. Los colores a la cola exigen demasiados cuidados para su preparación y aplicación.

La Comisión técnica estima que en los exteriores sería de interés evidente el empleo de las pinturas laqueadas; pues, además de ser más resistentes y duraderas, constituyen un excelente medio de conservación de los materiales expuestos a la intemperie.

Referente a la vidriería ya hemos indicado, al tratar de las ventanas, de la manera de uniformar los cristales, mediante la adopción de una dimensión única de $0,90 \times 0,51$ mts.

Aparatos sanitarios.—La uniformidad puede conseguirse adoptando los modelos siguientes:

1.º Fregadero, de $0,60 \times 0,50$; escurridor, de $0,30 \times 0,50$.

2.º Las bañeras no deben tener una capacidad superior a 100 litros, teniendo el fondo una pendiente acentuada para facilitar el desagüe.

Uniformidad en la altura de pisos.—Para facilitar el empleo de los procedimientos económicos de construcción, la Comisión técnica preconiza las alturas siguientes en las Casas baratas y de alquiler medio:

Planta baja: para casas individuales, 3,04 mts.; altura que corresponde a 16 peldaños de 19 mm. cada uno; para casas colectivas, 3,026 mts., que corresponde a 17 peldaños de 178 mm. cada uno.

Plantas superiores: para casas individuales, 2,85 metros altura que corresponde a 15 peldaños de 0,19 cada uno; para casas colectivas, 2,848 mts., que corresponde a 16 peldaños de 178 mm. cada uno.

Organización científica y racional del trabajo.—Bien se trate de empresas generales o particulares, es preciso que exista acuerdo preliminar entre las distintas instalaciones parciales, así como conviene también fijar de antemano el régimen de trabajo en los talleres, para que no sufra interrupciones la marcha de la obra.

También es preciso:

1.º Que los planos de obra se dibujen a escala bastante grande, para evitar dudas y retrasos en la ejecución.

2.º Que para el suministro de materiales se utilicen los medios de transporte más económicos y que siempre se tengan dispuestos en un momento dado.

3.º Que se evite, en lo posible, hacer calas en los muros, tabiques y pisos para el paso de las canalizaciones.

Citemos que en Alemania, para las casas construídas con ladrillos de escorias, los planos tipos se han establecido de tal manera que todas las medidas son múltiplos de las dimensiones de un ladrillo; así se obtienen dimensiones tipos para los entrepaños y, por consiguiente, se pueden confeccionar en serie las puertas y ventanas.

En los Estados Unidos la adopción del tipo unitario se ha extendido incluso al material (palas de vapor, palas accionadas eléctricamente, hormigoneras, máquinas lavadoras, camiones y locotractores, encofrados metálicos para hormigón, distribuidoras de hormigón, máquinas para coser y cintrar los hierros, máquinas de aire comprimido para canteros.)

Conclusión.—Las consideraciones que preceden, en las cuales pueden inspirarse todos los contratistas, no son aplicables íntegramente a todas las obras; pues en materia de edificación abundan los casos particulares. Pero el principio fundamental es no dejar nada al azar y evitar todo lo posible las improvisaciones en la obra. Se deben agrupar los trabajos para que la importancia del conjunto permita la amortización de un material costoso y que se desgasta con bastante rapidez. Tales son los medios principales que permiten remediar, en cierto modo, la penuria de mano de obra en las industrias y oficios de la construcción.

PAUL RAZOUS

Miembro agregado y Secretario general del
Instituto de Actuarios Franceses.
Profesor de la Escuela Especial de Obras
Públicas y Construcciones.

LES CONGRES INTERNATIONAUX D'ARCHITECTURE MODERNE INTERNATIONALE KONGRESSE FÜR NEUES BAUEN

SECRÉTARIAT: ZÜRICH 7, DOLDERTAL 7

STATUTS

DE L'ASSOCIATION "LES CONGRES INTERNATIONAUX D'ARCHITECTURE MODERNE"
Acquis lors du Congrès à Francfort sur le Main le 26 octobre 1929 (1)

§ 1. Il a été constitué une Association Internationale: "Les Congrès internationaux d'Architecture Moderne". Dans cette Association peuvent entrer comme membres:

- a) Architectes membres des Unions d'Architecture Moderne des différents pays qui ont adhéré aux principes adoptés par le Congrès de La Sarraz en juin 1928.
- b) Architectes qui ont adhéré aux principes de l'Association et qui appartiennent à un pays qui ne possède point d'Union.
- c) Les membres honoraires élus par le Congrès.

§ 2. Le but de l'Association est:

- a) de formuler le problème architectural contemporain;
- b) de représenter l'idée architecturale moderne;
- c) de faire pénétrer cette idée dans les cercles techniques, économiques et sociaux;
- d) de veiller à la réalisation de problème de l'architecture.

§ 3. Les organes de l'Association sont:

- 1) Le Congrès est l'assemblée générale des membres de l'Association. Au dehors des membres peuvent prendre part au Congrès les invités. Le Congrès se réunit tous les 1 ou 2 ans sur convocation du président de l'Association. Le Congrès règle toutes les affaires qui ne sont pas du ressort des autres organes de l'Association. Le Congrès prend ses décisions à la majorité des voix des membres présents qui ont le droit de voter.

Il nomme les délégués (membres du Comité International pour la réalisation des problèmes architecturaux contemporains, CIRPAC), leurs suppléants.

Le Congrès nomme à la majorité de $\frac{2}{3}$ des voix des membres présents le président et les vice-présidents de l'Association.

Le président nomme le secrétaire.

2) Le Comité International pour la réalisation des problèmes architecturaux contemporains (CIRPAC). Les membres du CIRPAC (dits "Délégués") et leurs suppléants sont élus par le Congrès. Chaque Union nationale est représentée dans le CIRPAC par un membre. Les délégués et leurs suppléants sont élus pour le temps jusqu'au prochain Congrès et sont rééligibles. Les unions nationales ont le droit de proposition.

Le CIRPAC se réunit sur convocation du président de l'Association qui est au même temps président du CIRPAC. Le président décide lieu et temps des réunions du CIRPAC.

Le CIRPAC a pour mission:

- a) de préparer l'ordre du jour du prochain Congrès;
- b) de constituer le bureau pendant le Congrès;
- c) d'exécuter les décisions du Congrès.

Chaque groupe national a le droit de déléguer aux séances du CIRPAC un membre avec voix consultative. Autres membres peuvent lui être adjoints sur la proposition ou avec l'accord du président.

§ 4. Les membres de l'Association sont tenus à verser une cotisation de fr. ss. 20.—jusqu'au 1^{er} avril de l'année courante. Par le versement de cette cotisation les membres acquièrent le droit de participer aux réunions du Congrès. La contribution annuelle totale de chaque groupe doit être remise au secrétariat par les délégués.

§ 5. Les statuts de l'Association peuvent être révisés en tout temps, soit totalement, soit partiellement, sur décision du Congrès prise au $\frac{2}{3}$ des voix des membres présents. Les notions doivent être présentées auprès du secrétaire de l'Association 3 semaines avant la réunion du Congrès.

(1) Asistieron los señores Amós Salvador, Vallejo (D. Luis), López Delgado, Calvo, Sert y Torres.

NOTICIAS

ALEMANIA

Iglesias modernas.—En Dortmund se construye una iglesia de hormigón armado. Las pilas bautismales se alimentan, directamente, de un manantial. La iglesia de San Pedro, que acaba de inaugurarse en Mannheim, también es de hormigón armado, sin pilastras ni columnas. En fin, en Konrandshoehe, cerca de Berlín, se ha terminado otra iglesia enteramente moderna.

BELGICA

Acaba de construirse en Bruselas un gran inmueble compuesto de cinco grandes edificios, que contiene 180 viviendas para familias, de 16 tipos diferentes. Los cuartos más pequeños no tienen más que dos habitaciones; los mayores, al contrario, tienen 10 piezas. Este edificio contiene, además del servicio general de limpieza, un restaurante, un garaje para 150 coches, una sala de fiestas, una piscina, una sala de esgrima y una estafeta de Correos y Telégrafos.

Rascacielos.—Los miembros de la Academia de Bellas Artes, de Bruselas, han emprendido un violento ataque contra los rascacielos, a los que acusan de destruir la belleza de las ciudades y la armonía de los edificios públicos. Sin embargo, los partidarios de los rascacielos han ganado la batalla en Amberes, donde se va a elevar uno de 17 plantas.

FRANCIA

Pro una arquitectora meridional.—El Comité des Arts Appliqués de Nice se esfuerza en educar a los constructores hacia un arte regional adaptado a las necesidades del paisaje y del clima, variables para cada provincia. A él se deben los concursos sobre "la villa del Francés medio" y "el chalet de montaña". Este año el concurso versará sobre "las habitaciones individuales que resultan de la ley Loucheur", cuyo tema está inspirado en el mismo sentido regionalista.

Antiguo y moderno.—"Si estuviese en mi mano, haría desaparecer en pocas horas todos los barrios viejos de París". Esta frase categórica del señor Frantz Jourdain, presidente del Salón de Otoño, de París, ha suscitado viva polémica en la Prensa de la gran capital. El señor Frantz-Jourdain califica de "exagerado" el amor que a muchos artistas inspira el viejo París. Así, en una entrevista reciente, ha manifestado que él no encuentra motivo para lamentarse por la desaparición de la rue Venise, de 1,80 metros de anchura; ni de la rue de Nesles, ni de la entrada del Pasaje de los Panoramas, ni de la Place Dauphine, ni de tantos otros rincones de París cantados por artistas inmortales. Muchos críticos se declaran, al contrario, amantes del viejo París y proponen, como solución, modernizar los barrios antiguos en lo que toca a higiene y salubridad, con-

servando íntegras las estructuras viejas que lo merezcan por su valor artístico.

El zinc en la decoración.—Una de las consecuencias de la Exposición de la Habitación, celebrada recientemente en París, ha sido poner de manifiesto las numerosas aplicaciones del zinc en la construcción y decoración de los edificios modernos. Los principales centros productores son: las fábricas d'Auby y de Tonnay-Charente y la Real Compañía Asturiana de Minas. Se ha creado una Sociedad, denominada "La Décoration Métalique", 1, rue du Cirque, París, con el exclusivo objeto de fomentar y demostrar las aplicaciones del zinc a la construcción.

ESPAÑA

Erich Mendelshon en Madrid.—La Sociedad de Cursos y Conferencias inauguró su actividad cultural del curso 1929-30 con una conferencia dada por el arquitecto alemán señor Erich Mendelshon. Versó la conferencia sobre el tema "Rusia-Europa-América". El conferenciante ilustró su tema con numerosas proyecciones y tuvo un éxito completo.

Casas para militares.—En la calle de Santa Engracia se ha inaugurado el primer grupo de este género. Hay tres tipos de casas: tipo A, para generales o jefes; tipo B, para capitanes o tenientes; tipo C, para suboficiales y sargentos. El proyecto total consideraba necesarios 50 millones de pesetas, que después quedaron reducidos a 25. El arquitecto autor del proyecto es D. Cayetano de la Jara.

ESTADOS UNIDOS

Recompensas.—El señor Herrick Hammond, presidente del American Institute of Architects, anuncia la creación de una serie de recompensas honoríficas, destinadas a fomentar el interés por la Arquitectura y demás artes relacionadas con ella. El Comité especial nombrado con este objeto comprende nombres bien conocidos: David J. Witmer, de Los Angeles (presidente); José D. Deland, de Boston; Raimundo Hood, de Nueva York; Juan P. B. Sinkler, de Philadelphia; Pedro Blouke, de Chicago, etc. Las recompensas se concederán a aquellos proyectos que sobresalgan por la buena distribución de las plantas o proporción de fachadas, y comprenderán toda clase de obras, desde casas de alquiler hasta edificios públicos.

GRAN BRETAÑA

Teatro Streatham.—En noviembre se inauguró este nuevo teatro londinense, construido por la Pitcher Construction Co., bajo la dirección de los arquitectos señores W. G. R. Sprague y W. H. Barton. Está proyec-

tado en el estilo Adam, tan ligado a la tradición inglesa; pero con decoración y detalles inspirados en el gusto moderno. Las dimensiones del escenario son: 15 metros de profundidad por 27 de anchura y 18 de altura. La sala mide 30 metros de profundidad. Tres mil espectadores podrán encontrar acomodación en ella.

16.º *Comida del Architecture Club*.—"La Arquitectura Americana": tal fué el tema de los discursos pronunciados en la 16.º Comida del Architecture Club, celebrada en el Savoy Hotel y presidida por Sir Lawrence Weaver. Entre los invitados figuraban los señores Adams Delano (presidente de la Sección de Nueva York del American Institute of Architects), y Thomas Adams (director del New-York Regional Plan). El señor Delano se expresó así: "El arquitecto debe obedecer únicamente a las demandas de su época. Si la civilización en cuyo seno le toca trabajar pide ca-

tedrales, hará catedrales; si, como ocurre en América, la civilización es materialista y exige edificios comerciales, deberá construir, exclusivamente, grandes rascacielos".

Bloques de casas.—Continúa en Londres la fiebre de levantar grandes bloques de casas. Naturalmente, la mayor demanda es de cuartos para la clase media, con alquileres anuales que oscilan entre 5.000 y 7.500 pesetas. El gran bloque, conocido por Chiltern Court, recientemente construido por la Metropolitan Railway, en Baker Street Station, contiene 180 cuartos. Una de las razones de esta demanda de cuartos en la capital es la inmigración creciente del campo a la metrópoli; otra, es el gran número de negociantes americanos que hacen frecuentes viajes a Inglaterra y prefieren dejar un cuarto en Londres, mejor que pasar el tiempo de su residencia en un hotel.

R E V I S T A D E L I B R O S

CATÁLOGO Oficial de la Exposición Internacional de Barcelona, en español, alemán, inglés y francés. Barcelona, 1929. 600 págs. profusamente ilustradas con fotografías, planos de los pabellones y de la Exposición. 22,5 X 17, 8.º. 5 pts.

LA GROTTE-TEMPLE DU PECH-MERLE. *A. Lemozi*. Ilustré par 57 illust. dans le texte et 59 pl. hors texte. In-8. 180 p. Br.: 100 fr. (AZ. 4779).

LE FINISTÈRE PRÉHISTORIQUE. *Ct. Bénard le Pontois*. Ilustré par G. Chabal de 9 pl. hors texte dont 1 carte en couleurs et 375 fig. dans le texte. 337 p. In-8. Br.: 100 fr. (HR. 5557).

ROME. DES CATACOMBES À JULES II. *Emile Bertaux*. 4.ª edit. Coll. Les Villes d'art célèbres. (19/26). 176 p. (800 gr.). Br.: 18 fr.; rel.: 26 francos. (AP. 5204).

PETITS MEUBLES MODERNES. *E. Kohlmann*. (28/38). 40 p. (1.500 gr.). Cart.: 100 fr. (FO. 5381).

LES ANCIENS CHATEAUX DE FRANCE. *Vacquier (J.)*. T. III. 11.ª série. *La Touraine: La Cote, La Vallière, Langeais, l'Islette, Les Réaux, Val-*

mer, Villandry. Coll. Les Anciens Châteaux de France. (33/45). 20 p. de texte et 40 pl. (2.200 gr.). Prix, en portefeuille: 160 fr. (FB. 5296).

CARTILLAS Excursionistas "Tormo". Vol VII. La visita a las Colecciones artísticas de la Real Academia de San Fernando. Madrid, 1929. 125 páginas. 12 X 16, 8.º apaisado. 1,50 ptas.

NOUVEAUX IMMEUBLES. *Henri Defrance*. (42/34). 32 pl. (1.700 gr.). Prix, en carton: 125 fr. (J. 5401).

NOTIONS ÉLÉMENTAIRES D'ARCHITECTURE RELIGIEUSE. *P. Duret*. In-8, 368 p. Br.: 25 fr. (FU. 5104).

ORNEMENT. DÉCORATION, STYLES. *L. Libonis*. Croquis d'après les maîtres. Ilustré de 100 dessins de l'auteur. (22/28). 20 p. (150 gr.). Le fasc., br.: 6 fr. (AP. 5532).

LA NORMANDIE. *Joseph Gauthier*. Coll. des Manoir et Gentilhommières du pays de France. (34/24). 40 pl. (1.150 gr.). Prix, rel. demitoile: 100 fr. (J. 5400).

L'ACROPOLE D'ATHÈNES L'ENCEINTE, L'ENTRÉE,
LE BASTION D'ATHÉNA NIKÉ, LES PROPYLÉES.
Ch. Picard. (37/52). 44 p. et 75 pl. (5.200 gr.).
Cart.: 400 francos (BI. 5136).

CHATEAUX DE FRANCE. *H. Saint Sauveur.* 9^e vo-
lume. *Touraine (Blois, Langeais, Chenonceaux,*
Le Moulin, Amboise). (33/35). 40 pl. (220
grabados). Prix, en cartón: 125 gr. (J. 5053).

THÉÂTRE, PHOTOGRAPHIE, CINÉMATOGRAPHIE.
T. X. N... Illustré de 96 héliograv. en noir et
couleurs. (23/28). 100 p. Br., sus arches: 80
francos (AO. 5429).

SALLES DE SPECTACLE. *N...* Illustré de 42 pl.
(34/25). Br.: 75 fr.; à la parution: 80 fr. (KL.
4887).

TOUTE LA BELGIQUE. *N...* Grande Bibliothèque
illustrée. 1.400 illustr. Grand in-4. 600 p. Br.:
135 fr.; rel.: 180 fr. et 200 fr. (G. 4761).

AGENDA DUNOD. BATIMENT, 1930. *E. Aucamus*
et Ph. Rousseau. (10/15). xxxii-576 p. (255
gr.). Rel.: 17 fr. (C. 5509).

A l'usage des ingénieurs, architectes, entrepreneurs,
conducteurs, agents-voyers, métreurs et commis de
travaux.

AGENDA DUNOD-TRAVAUX PUBLICS. 1930. *E. Au-*
camus et Ph. Rousseau. (10/15). xxxii-580 p.
(275 gr.). Rel.: 17 fr. (C. 5509).

A l'usage des ingénieurs, architectes, entrepreneurs,
conducteurs, agents-voyers, métreurs et commis de
travaux.

FORMULAIRE PRATIQUE DU BATIMENT *René Cham-*
py. (11,5/18). 287 p. (250 gr.). Br.: 25 fr.;
cart.: 30 fr. (GB. 5162).

CONSTRUCTIONS MODERNES. *Ch. de Mocomble.*
(16/23,5). 240 p., 64 fig. (600 gr.). Br.: 25 fr.
(A. 4970).

CONFERENCIAS DADAS EN LA ASOCIACION DE IN-
GENIEROS SANITARIOS, por *José Paz Maroto.*
Diana, Artes Gráficas, Larra, 6. Madrid, 1929.
Tres folletos con mapas y planos.

En tres folletos cuidadosamente editados por Diana,
Artes Gráficas, ha coleccionado el ingeniero de Caminos
don José Paz Maroto tres de las conferencias dadas en

la Asociación de Ingenieros Sanitarios acerca de los pro-
blemas relacionados con la urbanización. Una de ellas
se refiere a la ciudad jardín, otra al ensanche y reforma
de poblaciones y la última trata de la legislación urba-
nística comparada.

AGENDA DUNOD. BÉTON ARMÉ, EPAQ. *V. Fores-*
tier. (10/15). xxviii-428 p. (220 gr.). Rel.: 17
francos (C. 5509).

A l'usage des architectes, ingénieurs, entrepreneurs
et conducteurs de travaux.

ELEMENTOS DE MECANICA ELASTICA, por *Marche-*
si Sociats (José Maria). Librería Internacional
de Romo. Madrid, 1929. Un foll. de 143 pá-
ginas. Sin precio.

L'ARCHITECTURE EN BOURGOGNE, por *Hante-*
cœur (Louis). Editions G. Van Oest. Paris
y Bruselas. 3. vol. en 4.^o jesús (28 X 38
centímetros), con 189 planchas fuera de texto
en heliotipia y numerosos grabados en el tex-
to. Precio de los tres vols.: 650 francos.

EL ARTE EN PORTUGAL, por *Richert (Gertru-*
dis), Conferencia dada en el Centro de In-
tercambio intelectual germanoespañol. Madrid,
1929.

CHRONIQUE DES FOUILLES D'ALEZIA, por *J.*
Toutain.—La Campagne de 1924, 10 francos.

CHRONIQUE DES FOUILLES D'ALEZIA, por *J.*
Toutain.—La Campagne de 1925, 10 francos.

LES MEUBLES, por *G. Janneau.* Tomo I: De
l'antiquité a l'époque Lois XIV. Tomo II: Du
style Régence au style Lois XVI. Ducher. Pa-
ris. 10 francos.

LA FACADE ET SES DETAILS, por *J. Virette.* Coll:
Répertoire de l'architecture moderne. 48 lámi-
nas. Precio, en carpeta: 120 francos.

ESTUDIO ARQUITECTONICO DE LAS RUINAS MA-
YAS, YUCATAN Y CAMPECHE, por *F. E. Maris-*
cal.—Secretaría de Educación Pública. Méjico.

INTRODUCTION A L'URBANISME, por *Marcel*
Poete.—L'Evolution des villes. La Leçon de
l'antiquité.—Bibliothèque de la Revue des cours
et conférences. Illustré de 32 phototypies. 364
pág. En rust.: 35 pesetas.

NOUVELLES BOUTIQUES, por René Chavance.
(Façades et Intérieurs). 48 lám. 125 fr.

L'ECLISE BENEDICTINE DE LA CHARITE-SUR-LOIRE, por el Dr. Pierre Beaussar. In. 8-28 francos.

GARAGES ET MAGASINS D'AUTOMOBILES, por Goissaud. T. II. Coll. Albums modernes. 56 láminas y texto. 100 francos en carpeta.

CEUVRES NOUVELLES POR LE CORBUSSIER ET P. JEANNERET, por A. Morancé. París. 100 fr.

ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES BEAUX-ARTS. LES CONCOURS D'ARCHITECTURE DE L'ANNÉE SCOLAIRE 1928-1929. 137 lám. 100 fr.

AN INTRODUCTION TO THE HISTORY OF ARCHITECTURE, por H. B. Carpenter and J. Knight. Longmans, 6/6.

R E V I S T A D E R E V I S T A S

NOTES ON SOME SPANISH FRESCOS.

By Charles L. Kuhn. Reprinted from *Art. Studies*: 1928.

Frescos de la iglesia de San Miguel de Tarrasa: su iconografía es una curiosa mezcla de la visión Apocalíptica y de la de Ezequiel. En los manuscritos de Beato encuéntrase composiciones semejantes. Su estilo es acusadamente inglés, influencia que ya se había señalado en algunas obras continentales como las pinturas murales, obra del siglo IX, de la iglesia de S. Proco'o y Naturno, en el Tirol italiano. Las de Tarrasa deben fecharse en la primera mitad del siglo X; su importancia en la historia de la pintura española es grande. El estilo de las miniaturas de manuscritos catalanes, dice el autor, deriva más bien directamente de Inglaterra que de una escuela continental.

Las pinturas del panteón Real de San Isidoro de León, se suponen por el Sr. Gómez Moreno, del siglo XII: un personaje representando a ellos con la inscripción "Fredenando Rex", debe ser el segundo de ese nombre (1157-1188). El Sr. Kuhn ha reconocido en la figura femenina arrodillada al otro lado de una cruz, dos letras: C. A. No es aventurado interpretarlas como pertenecientes al nombre de Urraca, que llevaron dos mujeres de Fernando II. Con la primera casóse en 1165; con la otra, en 1178; el autor inclínase a creer sea la última representada, en cuyo caso los frescos serán entre 1178 y 1188. Algunas partes de estas pinturas parece han sido restauradas.

De las pinturas de la sala Capitular de Arlanza, publica unos datos documentales. Parecen obra de transición al arte gótico, con semejanzas con las miniaturas del Beato de 1220, hoy en la colección Morgan, en Nueva York, por lo que el autor las supone de la tercera década del siglo XIII.

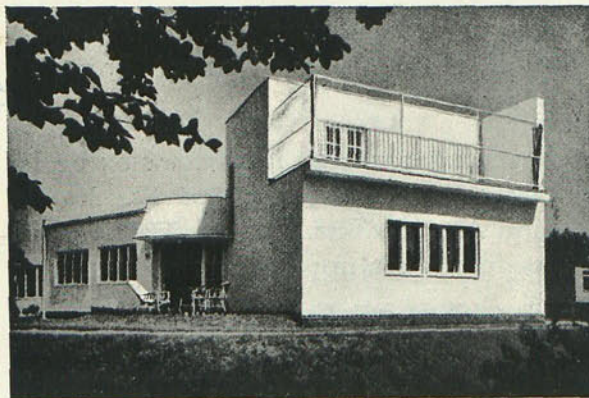
Las pinturas murales del ábside de la iglesia de Pezazancas (Pa'encia), las cree ejecutadas entre 1140 y 1150, y contemporáneas de la construcción del ábside.

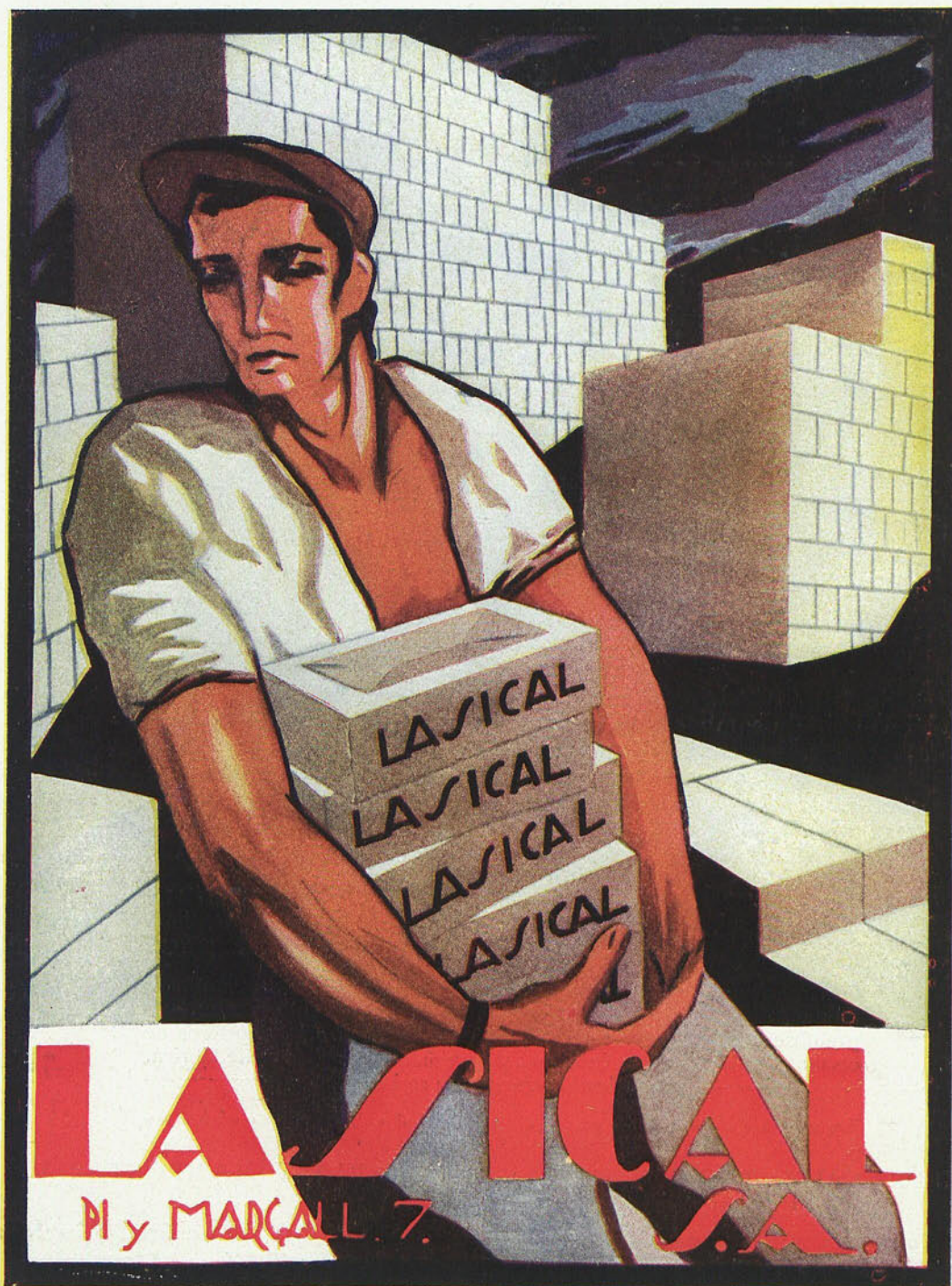
Finalmente, en la iglesia de Zorita del Páramo, de la misma provincia, hay, detrás del retablo, restos de pinturas murales de la primera mitad del siglo XV.

Teniendo a su disposición una magnífica biblioteca, el señor Kuhn, como algunos eruditos norteamericanos, extrema a veces las comparaciones, encontrando semejanzas estrechas y relaciones entre obras que sólo tienen las naturales de época y estilo. El estudio minucioso del detalle no debe nunca ser causa de olvido de una amplia visión de conjunto, capaz de situar cada obra en su verdadero plano.

T. B.

La Revista alemana "DAS SCHÖNE HEIM" ha publicado un número extraordinario, de verdadero interés, dedicado a la casa, los interiores, los jardines y las obras de arte menor el pasado mes de octubre. Reproducimos uno de sus grabados: Vivienda familiar, del arquitecto Ludwig Moshammer.







EL ladrillo **LASICAL** tiene notables cualidades de resistencia y escasa absorción de humedad. Su composición (hidrosilicato y carbonato de cal) es una garantía, pues son perfectamente conocidos y sancionados por una larga experiencia los resultados obtenidos con los morteros de cal, y éste, perfeccionado, es el ladrillo sílico-calcáreo. Se emplean los últimos y más científicos procedimientos de fabricación. Producción diaria: 100.000 piezas. * * * * *

C A L M O R A T A

CAL perfectamente apagada por modernos procedimientos científicos; finura de polvo impalpable, blanco intenso; insustituible para estucos y enfoscados y como elemento plástico de adición a los morteros de cemento en todas sus aplicaciones y especialmente en obras de fábrica, produciendo aumento de resistencia.

Envasada en sacos de papel de 20 kilogramos

PIEDRA CALIZA TIPO COLMENAR :: SILLERIA Y MAMPOSTERIA

Oficinas: Pi y Margall, 7
Teléfono 15932

Almacén: Estación Niño Jesús
Teléfono 53121

Fábrica: Ventorro del Chaleco (Prosperidad) . - Teléfono 53227

M A D R I D